

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

NYELVEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónap 3 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
3-huzásos postai sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitóléc sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszaki egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 367.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Kedd, január 28.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vesőreik: Kincskeresés.**
- Két petíció.**
- A képviselőház ülése.**
- Az ügyvédi kamara közgyűlése.**
- Az angol trónörökös Berlinben.**
- A letartóztatott pénzügyők.**
- Fővárosi lap a „Vesztaszűrek” betiltásáról**
- Rendkívüli közgyűlés a városnál.**
- Életunt szinligazgató.**
- A megelődött szinligazgató.**
- Az aradi tornaegyesület tisztelgése.**
- A családi vadászatok.**
- Egy aranylakodalomról.**
- A vármegye közgyűlése.**
- Tárca: Vallási és politikai küzdelmek a XVII. században.** Irta: Kara Győző
- Regény-Csarnok: A gyamafalvai tisztelő-tes.** Irta: Hevesi Jenő.

Kincskeresés.

Arad, január 27

A klerikálisok harca a magyar állam szupremáciája ellen nem tegnapi keletű, de nem igen bírtak zöld ágra vergődni, mert mindenki tudta, hogy Magyarország intelligens katolikus polgársága nincs velük. Kapták hát magukat és az egyház-politikai küzdelmekben vergődő kormánytól egy oly szervező testület egybehívásának jogát erőszakolták ki, melynek tagjaivá a harcias papság az általános szavazatjog alapján magát és zászlóvivőit választotta meg.

hzt a gyűlést, melyhez a katolikus értelmiségnek semmi köze, elnevezte *katholikus kongresszusnak*, azt a szervezetet pedig, melyet ez javaslatba hozott, s melynek alapját azon tétel képezi, hogy minden jog a püspököknél van s ott marad, ezt elnevezték *katholikus autonómiának*. Ez a kongresszus ennek az autonómiának igyekeznék a magyar államtól elvitatni és a saját hatáskörébe illeszteni azokat a törvény adta jogokat, melyeket a felelős magyar kormány az egyházi javadalmak adományzásában és a vallásalapok kezelésében gyakorol.

A kongresszusnak javaslatkészítő 27-es bizottsága ugyan ezeknek a törvénybe ütköző törekvéseknek csak *jogos óhajok* szerény mézébe burkoltan adott helyet a szervezeti javaslat pontozatai között, de a plenum tulzó része a már hosszabb idő óta folyó vitában hangosan sürgette, hogy a javadalmak s a vallásalapok feletti rendelkezés jussa is az ugynevezett autonómia jogkörébe vonassék s a szervezeti javaslat ahhoz képest dolgoztassék ki.

A mérsékelték és a tulzók közötti harcot a tegnapelőtti szavazás döntötte el, a melyben a 27-es bizottság javaslata fogadtatott el, s a melynek illetén kimene- telét a főpapság állásfoglalása és befolyása hozta létre. Ez különben nagyon érthető, mert ha a tulzó kisebbség (dehogy kisebbség!) győz, akkor a javaslata egyszerűen visszautasítatik, s maga a kong-

resszus *re infecta* a feltámadás reménye nélkül szétoszlatatik.

Azonban a másik, az inszenált alternatíva mellett sem igen fog a klerikálisok buzája kalászba menni. Ugyanis ezt az autonómiát sem a főpapság, sem az a néhány szabadelvűbb felfogású kongresszusi tag nem akarja, a kik komolyan és nem tisztán klerikális hatalmi eszköz gyanánt kívánnák azt létesíteni, a kik olyan autonómiát óhajtanának, melyben a világi elemnek, a hiveknek is jutna valamelyes befolyás a községi és egyházmegyei ügyek adminisztrációjában. Különösen a főpapság van nagy averzióval mindenféle autonómia iránt, mert az ördög nem alszik, s a most kijátszott és csuffá tett népakarat még a mostani neveltségesen szűk keretben és sivár talajon is megtalál csirázani, s fejlődésképpessé lesz, mint a bibliai mustármag, a melyből nagy fa támadott. Különben is a tüzzel nem jó játszani, legkevésbé pedig olyan állandó fórumot kreálni, melynek folyton azt kellessék ellenőrizni, hogy *miként is használtatnak föl hát az egyházi javadalmak?* Ez az ellenőrzés esetleg nem szorítkoznék tisztán a vallásalapok kezelésére, hanem tovább is nézne. Isten ments!

A mostan ülésező kongresszus intézőinek szeméi előtt tehát — az eredetileg kitűzött célt el nem érhetvén — sajátkép nem az lebeg, hogy mikép juttassanak dülőre egy leh. tetlennek bizonyult és kép-

TÁRCA.

Vallási és politikai küzdelmek a XVII. században.

(Előadás a Szabad Lyceumban.)

— Második rész. —

Irta: **Kara Győző.**

Remegve lebbentem fel a fátyolt, fájdalmas érzéssel tárom fel önök előtt régmúlt idők történetét, mert behegedt sebeket fogok feltépni, holott én csak a kegyeletteljes megemlékezés hurjait szeretném megrezegtetni hazafias lelkükben. Ötven év története képezi mai előadásom tárgyát. Egy nemzet életében röpke egy pillanat, tűnő egy perc és mégis benne mennyi fájdalom, mennyi kinszenvedés, mennyi gyötrelom. Ősrégi, dicső családok törzsfáján gázolt végig az irgalmatlan zsarnokság, gyökerestől tépett ki egész nemzetségeket, siralomvölgygyé változtatta az „arany kalászszal ékes rónaságot”, s a hazafiasság templomának szent oltárává avatta a vesztőhely tőkéjét. Azá lett hazánkban a hóhér bárdja, a míg a keresztény világban a kereszt: a vértanuság szent symbolumává.

De azért e korszak sem volt meddő, e vésteljes évek sem vinarzottak el nyomtalanul a nemzet feje fölött. A tragikumnak mindenha megvolt a maga fensége s a leggyászosabb halál egy új élet keletkezésének megnyugtató

vigaszt nyújtja. Lélekemelő eseményekben e korszak volt a leggazdagabb, s a vértanuk kiontott vérének minden egyes cseppje éltető elemévé lett az egykoruk kioltthatatlan hazafiasságának, örökéletű rózsájává az utódok kegyeletteljes megemlékezésének.

Első előadásomban kifejtettem volt, miként vesztette el Magyarország a linci béke folytán nagy hatalmi jelentőségét. A külföld számba sem vette hazánkat, mely Bécs szemében is csak amolyan végvidéki terület volt azon kizárólagos rendeltetéssel, hogy az örökös tartományoktól távol tartsa a török veszedelmet. Még Erdély is érezhette tekintélyének súlyedését az első két Rákócy fukarsága következtében. Hatalma, jóléte nagyobb volt, mint Bethlen Gábor idejében s mégis a svéd-lengyel háború kezdetén hiába ajánkozott II. Rákócy György szövetségesnek, X. Károly, a svéd király nem tartott igényt e szövetségre.

E szomorú korszak közel félszázadán át I. Lipót ült Magyarország trónján. Az ő emlékéhez fűződik szenvedéseink legtöbbje, az ő személyiségét kell első sorban rövid néhány szóval jellemeznem.

A kép, melyet rajzolni fogok, talán nem lesz vonzó, nem lesz rokonszenves, de hü és igaz. Évszázados kutatások, sok ezer okmány tanuságának leszűrődött igazsága vezette a különböző korok legkiválóbb történetírőit, midőn e képet megrajzolták. Az egykoru Voltaire XIV Lajos koráról írt művében rövid néhány szóban csak ennyit mond róla: „a szerénység lát-

szata alatt a legoktalanabb nagyravágyás lakozott benne”. Az ujabbkoruak közül a brüsszeli egyetem hírneves tanárának, Philippson Mártonnak és a magyar történetírók közt e korszak legalaposabb ismerőjének, Acsádi Ignácznak előadásait követve, I. Lipótról körülbelül következő képet nyerünk. Lipót a papi pályára nevelték s ennek hatása mindvégig megmaradt jellemén. Az egyház hagyományaitól való legkisebb nézeteltérés az ő szemében utálatos bűn volt s ebből kifolyólag valóságos kegyetlenséggel dühöngött minden protestáns és szabadelvű törekvés ellen. Korlátolt emberismerete el sem tudta képzelni, hogy protestáns ember tanult is lehet s midőn a véletlen őt Nürnberg városának protestáns lelkész könyvtárosaival összehozta, csodálkozva mondta, „eddig azt hittem, hogy a lutheranusok csupa tudatlan emberek.” Teljes életében összekeverte a vallást a politikával, s megőrizte absolutistikus hajlamait, a rendi szabadság iránti legyőzhetetlen ellenszenvét, valamint minden önálló elhatározástól való leküzdhetetlen irtózását s távol állott minden nemzeti érzéstől. A kor minden babonája és balhite erősen befolyásolta lelkét. Termete, megjelenése igénytelen volt, tekintete komor, kialudt, élete végső éveiben bánatteljes, magába mélyedő; arca pedig az erősen lecsüngő alsó ajak miatt egész torz. Férfias erély és elhatározás ismeretlen volt előtte, s bármily tulzott nézete volt személye méltóságáról, a kormányzás gyepelő: mégis kisiklottak kezéből: ebben állott hízalgői dicsőítette kedélyessége.

Az Aradi Közlöny minden előfizetője 3000 koronára biztosítva van balesetből eredő halál vagy rokkantság ellen mindaddig, amíg előfizetése tart.

telen vállalkozást, hanem hogy miképen varrhatnák a balsiker ódiomát másvalakinek, például a kormánynak a nyakába?

Most már ezzel a dologgal is tisztába jöttek, amint annak a részletei a főpapi tanácssterem kárpitjai mögül kiszivárogtak; azért is ment a tegnapielőtti szavazás oly simán végbe és azért vonultak háttérbe ez alkalommal a tuzók vezéralakjai. Ugy áll a dolog, hogy a részletes vita alkalmával fog maga a főpapság oly javaslatok és indítványok benyújtásáról gondoskodni, melyek értelmében legalább a vallásalapok kezelése és a középiskolák igazgatása az autonómia hatáskörébe utaltassék, hogy ruháztassék föl a magyarországi katolikus autonómia legalább is olyan hatáskörrel, amilyen az ugynevezett erdélyi statusnak van.

Azt persze kifelejtik a jó urak az argumentációból, hogy az a vagyon, azok az alapok, a melyek kezelésébe az erdélyi katolikus státus befolyik, nem állami adományokból származnak, hanem egyházi és magán eredetűek, még abból az időből, midőn a katolikus vallás Erdélyben csak türegett és a hivatalos egyház a protestáns volt. Az ily vagyon kezelését természetesen, hogy azon tényezők kezében maradt, melyek teremtették. Az analógia nálunk meg épen arra vezet, hogy a vallásalapok kezelése az államot képviselő kormány kezében maradjon, mert azok az alapok az államok által adtak egyházi célokra, s szükségképen az államhoz kellett visszazármazniok.

De hogy mily türelmes, mily felvilágosodott az erdélyi státus kormányzata, s hogy mennyi befolyása van abban a szabadabb felfogású világi elemnek, azt mutatják Majláth Gusztáv püspök viselt dolgai, kinek fanatizmusa korlátlanul dühöng a status igazgatása alatt álló iskolákban, s még nem is olyan régen volt, midőn a nevezett püspök egy gimnáziumi tanárt elcsapott azért, mert vegyes házasságot kötött s akinek a kultuszminiszter volt kénytelen menedéket adni.

Azért a kongresszus a megfejtelt 27-es bizottsági javaslatban mégis csak követelni fogja a vallásalapok kiszolgáltatását; ha megijed a kormány és kiadja, akkor nagyon jó lesz, mert úgy akarták a jezsuiták; ha pedig visszautasítja a kormány a kongresszus illetően javaslatát és nem terjeszti szentesítés alá, akkor is jó lesz, mert így akarták a — főpapok.

A trónörökös utjának politikai jelentősége. A bécsi *Fremdenblatt*-nak arra a jelentősére, hogy Ferenc Ferdinánd főherceg pétervári utjának csak személyi okai vannak, a londoni *Times* ezt jegyzi meg: Olyan országokban, mint Ausztria Magyarország, magasabb személyek utzásainak egészen más jelentőségük van, mint alkotmányos országokban, például Angliában. A *Times* csalat önké ahhoz a nézethez, hogy ez a látogatás világos bizonyítéka annak, hogy a két dinasztia között egybe bensőbb lesz a viszony.

A képviselőház IX. bíráló bizottsága má déli 12 órakor *Köröskényi Elek* elnöklété alatt ülést tartott, melynek napirendjére *Rakovszky István* csornai mandátumának és *Bruckner Vilmos* megbízó levelének megvizsgálását tűzték ki. Miután azonban *Rakovszky István* csornai mandátumát petícióval is megtámadták és a kir. kuria itéletéről a bizottságnak hivatalos tudomása eddigéle nincs, a bizottság elhatározta, hogy a formai kifogásokat akkor fogja tárgyalni, amikor hivatalosan tudomást nyer arról, hogy a csornai mandátumot a Kuria érdemileg rendben találta. Ugyanakkor fogják megvizsgálni *Bruckner Vilmos* megbízó levelét is.

Két petíció.

(*Dókus Ernő és Lendl Adolf mandátuma.*)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 27

A királyi kuria I. választási tanácsa a mai napon két petíció felett tanácskozott. Előbb folytatta és befejezte a *Dókus Ernő* sátoralja-ujhelyi mandátuma ellen beadott petíciót, azután tárgyalás alá vette a *temes-rékási* kerület tiz választója által a *Lendl Adolf* megbízó levele ellen benyújtott keresetet.

Az első petíció ügyében *Dókus Ernő* ellen elrendelte a vizsgálatot; míg a dr. *Lendl Adolf*

ellen irányuló petíció tárgyalását holnapra halasztotta el a tanács.

A tárgyalások lefolyásáról az alábbi tudósítást táviratozzák:

A sátoralja-ujhelyi mandátum.

A kir. Kuria I. választási tanácsában ma reggel hirdette ki *Paiss Andor* elnök a Kuria végzését a *Dókus Ernő* képviselő, id. *Metzner Gyula* választási elnök és *Miklós István* választási alelnök ellen beadott petíció dolgában. A Kuria a bizonyítás fétvételel elrendelte a következő pontokra nézve:

1. Igaz-e, hogy a kordon felállításával kedvez s történt a Dókus pártiak javára. 2. Igaz-e, hogy a kordon ugy volt felállítva, hogy a Buza pártiak tanyájára élelmiszert szállítani nem lehetett? 3. Igaz-e, hogy id. Metzner Gyula választási elnök rendeleténél fogva a Dókus-párti mozgó bizalmi férfiak mindenfelé szabadon járbattak-kelhettek, a Buza-pártiak ellenben nem? 4. Igaz-e, hogy a választási elnök a Buza-pártiak kocsjait feltartóztatta, jelvényeiket Dókus-párti jelvényekkel cserélte fel s kényszerítette őket, hogy a Dókus-párt tanyájára térjenek. 5. Igaz-e, hogy a Vörös ökör szálló kapujának döngetéséről jelentést tettek az elnöknek, s ő semminemű intézkedést nem tett?

Mindezen pontokat a kérvényezőök tartoznak bizonyítani. A vizsgálat megejtésével a kassai kir. ítélőtábla bizatik meg.

A temes-rékási választás.

A temes-rékási választókerületben 1901. október hó 2-án tartott képviselőválasztás alkalmával két szabadelvűpárti jelölt küzdött a mandátumért: *Lendl Adolf* dr. és *Joannovics Sándor*, Temesmegye főjegyzője. A győztes *Lendl Adolf* dr. lett, akit mintegy 600 szavazattöbbséggel választottak a kerület képviselőjévé.

A bukott jelölt hívei a választást petícióval támadták meg, melyet ma tárgyalt a kir. Kuria I. választási tanácsa *Paiss Andor* elnöklété alatt. A petíció vesztegetést, etetés-itatást, pressziót, fenyegetést emleget.

A kérvényezőök meghatalmazottja: *Lehotzky Antal* dr. fővárosi ügyvéd a választást *Krishaber Adolf* ügyvéd védi.

Alaki kifogás nem emeltetvén, *Lehotzky Antal* dr. ismertette a kérvény tartalmát. Előadja, hogy a képviselő *Badescu Aurélnak*, egy hevenyészett énnékkar vezetőjének 100 koronát adott nyilvánvalóan azért, hogy a kar tagjai reászavazzanak. *Paul Miklós* kölcsönt kért a temes-rékási takarékpénztártól, de azt a választ kaptá, hogy a kölcsönt csak akkor kapja meg,

„Olyak adnak a királynak tanácsot,
Kik nem ették az alföldi kalácsot.”

Zrínyi Miklós, a kedves költő, a lángelméjű politikus, a próféta-lelkületű hazafi ez időben írta a magyar politikai röpiratirodalom legkiválóbb termékében. „A török afium ellen való orvosság-ban: „Miért kelljen elvesznünk vagy kétségben esnünk, míg csontainkban velő, ereinkben vér, míg isten menyországban az mi bizodalunk lehet, míg karunkban kopját, markunkban szabályt szoríthatunk? . . . Csak jobbitsuk meg magunkat, szabjunk más rendet dolgainknak, tegyük régi helyére és méltóságára hadi fegyelmünket: egy nemzetnél sem vagyunk alábbvalók, és ha kevesen vagyunk is, nem oly kevesen azért, hogy a török ebekkel meg ne bánassuk, hogy oly semminek tartott minket.” E röpiratában veti fel jövőendő boldogulásunk egyik alapfeltételeül az önnáló magyar hadsereg felállításának eszméjét, annak szükséges voltát s kifejtja a hadiköltség előteremthetésének módozatait. . . . „Istenünkért, hazánkért, feleségünkért, gyermekeinkért keressük elő lábainkban mindnyájan, deputáljuk minden proventusinknak egyik elegendő részét arra, s hadjunk békét egy sokáig a pompának s vendégségnek, a kerteknek és más naszontalan épületeknek a prémes köntösnek, az ezüst kupáknak és más haszontalan cifraságnak.” Szent meggyőződése, hogy boldogulásunknak ez az egyedüli módja s ebben bízva kész szembeszállni bármely ellenséggel s bátran veti oda nagyjelentőségű igéjét: „Nemo me impune lacessit”, „Ne bántsd a magyart!”

(Folytatása következik.)

will; wan Pater Emerik es nischt gutt zindt, o helt er es nicht, s eieg jellemzően írja az egykori magyar verselő:

„A mostani királyt pap tartja fékszárnál,
Arra huzzák-vonszák mint érsak predikál,
Hogyha ellenek jár: pápa átka rászáll, —
Csak papvilág fénylik: a magyar alászöll!”

Ilyen volt a király, a ki hazánk trónján állt oly időben, midőn Európa többi országai-ban kivétel nélkül kiváló egyének uralkodtak. Franciaországban XIV. Lajos, Angliában Cromwell Olivér, Svédországban X. Károly, Lengyelországban János Kázmér, Poroszországban Frigyes Vilmos, a nagy választófejedelem. Erdélyben II. Rákócy György, Törökországban pedig a Köprili-családból származott három z. eniális nagyvezér ujjaszervezték hazájukat, épen csak a római szent birodalom császára és Magyarország királya nem tudott hivatásának magaslatára emelkedni s míg a birodalomban nem tudta meggyógyítani a 30 éves háboru okozta sebeket, addig Magyarország szükségleteire és érdekeire semmi tekintettel nem volt. Hamis alapelvűből kiindulva azt tartotta a maga és családja érdekének, hogy maradjon meg hazánk három részre darabolva, annak legnagyobb része a török birtokában s a királyi rész rendeltetését abban látta, hogy Ausztriától távol tartsa a török veszedelmet s hogy védbástyája legyen az örökös tartományoknak.

Fájdalmasan ébredtek a magyar politikusok ama elszorító tény tudatára, hogy hazánk-nak Lipóttól nincs mit remélnie s Lippai György Esztergom érseke nyíltan kimondá:

s tulajdonságával jól fért meg bizonyos fokú passzív ellentállási ereje, a sors semmiféle csa pása által meg nem ingatható, öntudatos makacssága, mely nem egyszer javára vált Egészen inkább nyárspolgári természet volt, kis állásba való ember, az alsóbb hivatalnok sok jó tulajdonságával. Sokfelét tanult és tudott. Kitűnő zenész volt, úgy, hogy karmestere egy ízben így bókolt neki: „Kár, hogy Felsőged nem zenész lett,” mire az uralkodó a maga együgyűségében azt felelte; „Nem tesz semmit jobb ez így.” A másokkal való érintkezésben igen udvarias volt, szívesen adott kihallgatást, szeretett alamiznánksodni, s bár irigy szemmel nézte XIV. Lajos, a „Nap” királyának káprázató dicsőségét, s törekedett annak nyomdokaiba lépni, egy dologban mégis irtózott utározni: mert mindenkoron megörzé családi élete szeplőtelenességét; szerető hitves, jó atya, udvartartásában, magánéletében pedig lehetőleg egyszerű volt. Nem értett minisztereinek, tanácsosainak megválasztásához, ám a megválasztottakban feltétlenül megbízott, noha egytől-egyig tehetetlen hazaárulók, haszonleső sikkasztók voltak, s míg Magyarország legönzetlenebb fiait s legkitűnőbb politikusaikat következetesen kirekesztette titkos tanácsából, addig *Portia hercege*, *Auersperg János* herceg és *Lobkovitz Venczel* valóságos szégyenfoltjai voltak *Lipót* udvarának. Maga a császár-király valóságos rabja volt nemcsak e jellemtelen tanácsosoknak, hanem jámborságánól kifolyólag első sorban gyóntatóinak, kiknek véleményétől nem csak politikai, hanem még hadi intézkedéseit is függőve tette, úgy, hogy méltán mondhatta a brandenburgi választófejedelem a császár követének: „Eur Kaiser mag verheiszen was er

ha Lendl Adolfról szavaz. Makieru György lelkész, aki Lendlnek mozgó bizalmi férfia volt, többeknek 2—2 koronát adott azért, hogy Lendlre szavazzanak. Egyáltalában bizonyítható, hogy Lendl szavazói apidij mellett vettek részt a választási aktusban. Attár ezután annak a presszionnak részletezésére, a melylyel a választókat Lendl pártjára kenyserítették.

A rékási takarékpénztár igazgatója, Schön, aki a Lendl párt elnöke volt, fölmondotta azoknak a kölcsönöknek, akik nem voltak hajlandók a képviselőre szavazni. A Lendl-párt alelnöke Stitze, a másik helybeli takarékpénztár igazgatója volt. Ez a két direktor állandó rettegésben tartotta adósait, akik ilyenformán kénytelenek voltak Lendl Adolf pártjára állani, s meggyőződésük ellenére rá szavazni. E presszionálások Lendl tudtával és beleegyezésével történtek. Az erőszakoskodás is oly mértékben folyt a Lendl párt részére, hogy már 4 nappal a választás előtt katonai karhatalmat kellett igénybe venni. A Sustra községben támadt verekedésen a képviselő nemcsak jejen volt, hanem a saját pártjabelieit még tüzelte a Joannovits pártiak ellen. Az etetés-ítás is folyt a kerületben, sőt földosztást is ígértek a népek arra az esetre, ha Lendl Adolfról szavaznak. A felsorolt adatok és ténykörülmények alapján járja kéri a bizonyítás elrendelését és a választás föltétlen érvénytelenítését.

Ezután Krishaber Adolf dr. választásvédő szólalt fel, majd a tanács elnöke kijelentette, hogy a Kuria a petíció tárgyalását kedden folytatja, amikor ítéletét is megfogja hozni.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 27.

A képviselőház előtt egész sereg rendőr állomásozott. Farkas János főterembiztos és képviselőházi „főrendező” az egész Ház kedvelt és népszerű Jancsija ügyelt rájuk, már mint a rendőrökre. Mert másra nem ügyelhetett. Apponyi elnök ugyanis a szombati Vázsonyi-incidens miatt elrendelte, hogy egy képviselőházi tisztviselő ügyeljen arra, hogy a képviselők bántatlanul jöhessenek a Házba.

No de ma semmi baj sem történt. Minden rendben ment künn és benn.

A Házban még ugyanannyi sem történt, mint kívül. Az egész napirendet, melyből 5 óras tárgyalást vártak, elintézték rövid félóra alatt. Hah! farsang van, mindenki hajnalban látta meg az ágyat, ergo csak délután felé gondolnak majd arra, hogy honatyai kötelességek is vannak a világon.

A napirend pedig elég hosszú volt. Se Apponyi az elnök, se Széll miniszterelnök nem gondolták, hogy már mai fél 12 órától fogva készülhetnek a költségvetési kampanyra.

Mindenekelőtt a *deési mandátumot* intézték el rövidesen.

— Semmi sem történt! folytassuk a képviselőválasztást! Ezt mondta körülbelül Belicska Béni is, az előadó.

Csak *Madarász* bátyáknak volt ez ellen kifogása.

— Mert hátha hiszen lehet tudni?! Vizsgálják meg, történt-e nagyobb mérvű etetés-ítás?

De a ház erre sem volt kíváncsi.

Teleki Domokos gróf „*pálinkás jó reggelt*” kívánt a választóknak: Punktum!

— Hát már ezt sem szabad?

A választást elrendelték.

Ezután *Kammerer* Ernő előadó javaslatára elfogadták a *dunántúli h. é. vasutakról* szóló törvényjavaslatot.

Következtek a *mentelmi ügyek*.

A párviadal vétségével vádolt *Olay* Lajost és *Rakovszky* Istvánt, továbbá a becsületsértéssel vádolt *Seabó* Kálmánt és a rágalmazás vétségével vádolt *Papp* Zoltánt kiadták, míg ellenben

Artim Mihály és *Baross* Károly mentelmi jogát nem függőztették fel.

Vita csupán a tót *Valasek* János mentelmi ügyénél volt.

Itt hallottuk az első nemzetiségi szűzbeszédet.

Valasek nemzetiség elleni gyűlöletre való izgatással van vádolva.

A bizottság a kiadatást javasolta.

Ruzsák János a kiadatás ellen szólalt fel, mert Valasek tagadja azt, hogy izgatott volna, de meg kérvényt is adott be ellene, és ha mégis izgatott volna, úgy emiatt a Kuria amugy is elrendeli a vizsgálatot.

A Ház azonban mégis csak kiadta Valaseket.

Végül *Széll* Kálmán miniszterelnök javaslatára a holnapi ülésre az 1902. évi költségvetés tárgyalását tűzték ki.

S ezzel az ülés véget is ért.

TÁVIRATOK.

A walesi herceg Berlinben.

London, jan. 27. A *Times* rámutat a német császárnak Angliában élvezett nagy népszerűségére, a mely a császárnak a nagy nemzeti gyász napjaiban tanusított magaviselete következtében oly nagy lett, mint idegen embernél még soha sem. A walesi herceg Berlinbe utazásának Angliában nem tulajdonítanak politikai jelentőséget, de azért örülnek neki mint kölcsönös családi udvariasságnak. A császár a hercegre mondott pohárköszöntőjében, úgy látszik, megragadta az alkalmat arra, hogy elkülönítse magát azoktól, a kik rágalmazó támadásokat intéztek a brit hadsereg ellen, a melyek Németország felelős köreiben kellett volna nagyobb támogatásban részesültek.

Az ügyvédi kamara közgyűlése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27.

Az aradi ügyvédi kamara tegnap délelőtt tartotta meg rendes évi közgyűlését *Szalay* Károly elnöklése alatt a kamarának Deák Ferenc utcai helyiségében. A közgyűlésen, mely délelőtt 10 órakor vette kezdetét, kiválóan az aradi ügyvédek vettek részt, a kamara vidéki tagjai az alapszabályok értelmében csak szavazataikat küldték be.

Szalay Károly, a kamara elnöke, üdvözölte a közgyűlésen megjelent ügyvéd-tagokat s konstatálván a jelenlévők határozatképességét, a közgyűlést megnyitotta.

A kamara választmányának terjedelmes évi jelentését olvasták fel azután melyet *Steinitzer* Félix titkár szerkesztett. A jelentés a lefolyt év történetével foglalkozván, szól az ügyvédek helyzetéről, foglalkozik azoknak általános és különösen az aradi törvényszék kerületébe tartozó bíróságokkal szemben való helyzetével. Általános és régi a panasz az *ügyvédi díjak* megállapítása ellen, mely ma is épen olyan mostohán taksálja az ügyvédek működéseit, mint azelőtt, bár a megállapítási kulcs felemelése érdekében számtalanszor intéztek felterjesztést az igazságügy miniszterhez.

Szól az ügyvédek panaszja az aradi törvényszék felelbiteli tanácsa ellen is, melynek nemcsak hogy ügymenete lassú, de a költségmegállapítás tekintetében is mostohán bánik az ügyvédekkel.

A jelentés második része a csódtömegek gondnokságának kiosztásával foglalkozik. Itt az a panasz, hogy a csódtömegegondnokságot kezdő

ügyvédnek juttatják. Ezt nem helyesli a kamara, mert szerinte az idősebb ügyvédekben több garanciát lát. Azt kívánják, hogy legalább három évi ügyvédi gyakorlat után juthasson egy ügyvéd csódtömegegondnoksághoz.

A jelentés több része a jogszolgáltatás egyéb követelményeit teszi alapos megfontolás tárgyává.

Nagy Sándor dr. indítványára a közgyűlés a pénztárosnak, valamint a felügyelő bizottságnak a felmentvényt megadta, a kamara elnökségének és választmányának pedig köszönetet szavazott.

A jövő évi közgyűlés megállapításánál *Keresztes* Gyula dr. azt indítványozta, hogy a közgyűlés méltányolva *Steinitzer* Félix kamarai titkár munkásságát és tekintve azt, hogy a kamara ügyforgalma megkétszereződött, a titkár tiszteletdíját 1400 koronáról 2000 koronára emelje fel. Az indítványt egyhangulag fogadták el.

A tisztujtás következtében, *Szalay* Károly elnök a ma és tisztársai nevében megköszönte a közgyűlés bizalmát, a mandátumot letette s a szavazás idejére *Szathmáry* Gyula ügyvédet kérte fel korelnöknek. A tisztujtás változást nem idézett elő a kamara vezetőségében. A régi tisztikart újból megválasztották.

Elnök lett *Szalay* Károly. Alelnök: *Péterffy* Antal. Ügyész: *Páris* Lajos dr. Pénztárnok: *Mandl* Vilmos dr. Titkár: *Steinitzer* Félix. Rendes választmányi tagok: *Müller* Károly, *Mittler* Izidor, *Trutia* Péter, *Tolnai* János dr., *Pop* C. István dr., *Avarffy* Ferenc, *Priegl* István dr., *Nemess* Zsigmond dr. *Póttagok*: *Kell* Lipót dr., *Rosenberg* Miksa dr., *Schütz* Henrik dr. és *Szuciu* János dr.

A szavazásnál hetvennyolc vidéki ügyvéd s. avazata érkezett be. Az aradiai közül harmincöt szavaztak.

A letartóztatott pénzügynök.

(*Birnstingl* felelbitése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27.

Vasárnap délelőtt *Birnstingl* Izidor védőügyvédet óhajtott vallani. Nagyon megtörte őt a nem remélt letartóztatás és aki nyomoruságában is oly könnyen vette az életét, most teljesen elvesztette ezt a cynikus életfelfogást és keserűen sirva töltötte el a fogságban az első éjszakát.

Védőügyvédül *Radó* Károly drt kérte fel, ki még a délelőtt folyamán a letartóztatottnak szerencsétlen felesége kíséretében, *Meszélyi* kir. ügyésznél jelentkezett.

Birnstingl két szuronyos ór kíséretében hozták fel a fogházból. A mint az ügyész hivatalos helyiségébe belépett, a szerencsétlen aszszonyt görcsös zokogás fogta el.

Ügyvédje informáltatta magát az esetről és eközben *Birnstingl* átkozva említette fel *Szelle* József nevét, mint a ki őt is, mint annyi sokat a végromlásba vetett. Az ügyben magát ártatlannak tartja és ügyvédjét arra kérte, hogy sürgősen intézkedjék a letartóztatás megszüntetése iránt.

Birnstingl a tényállást úgy adja elő, hogy rossz vagyoni viszonyainál fogva a legszükségesebbre sem tellett a pénz. Kenyeret, fát hitelben volt kénytelen vásárolni és így történt, hogy ilyen árucikkért egy szatócsonál 12 koronával adós maradt. Ezt a hitelezőjét azzal vigasztalta, hogy most egy jhangzásu uri ember adott át neki egy 1000 koronáról szóló váltót, hogy arra pénzt szerezzen és ha ez sikerül, akkor neki jut száz korona provízió és abból majd kifizeti a tartozást.

A szatócsnak az ügynök meg is mutatta a váltót és ez a váltót a fiókjába tette azzal, hogy az okirat most nála marad fedezetül a 12 korona tartozásra. Hiába kérte vissza Birnstingl a reábizott értékpapírt azt nem adta ki; nagy kérésre azonban adott az ügynöknek egy kis írást, melyben elismeri, hogy kézizálogul 12 korona erejéig nála maradt az ezer koronás váltó és a 12 korona lefizetése ellenében ki fogja azt az ügynöknek adni.

A szatócs azonban visszaélt a kézizáloggal és megtette azt, hogy levelet írt a váltó elfogadójának és arra figyelmeztette, hogy a váltót ő megvette és most már tartsa kötelességének lejáratkor a váltót tőle ezer korona lefizetésével kiváltani.

Ez a levél indította a váltó elfogadóját arra, hogy Birnstingl ellen a bünvádi feljelentést tegye. A feljelentéshez csatolta a szatócs levelét és miután ebből azt kellett következtetnie, hogy Birnstingl a váltót értékesítette, az ellenértéket felvette és azt hűtlenül elkezelte, kérte sikkasztás miatt a bünvádi eljárás megindítását.

Az ügynök erősködik, hogy ő pénzt a szatócstól nem kapott, tehát nem is sikkasztott és hogy zálogba se adta a váltót, hanem a szatócs önhatalmulag vette azt zálogba.

Birnstingl még vasárnap délelőtt Nyírő Géza vizsgálóbíró elé került, ki is kihirdette előtte előtte a végzést, mely szerint az előzetes letartóztatást fenntartja.

A végzés ellen Radó dr. felfolyamodást jelentett be és annak indokait ma délelőtt írásban nyújtotta be a vizsgálóbírónál.

A felfolyamodás folytán a vizsgálóbíró az összes iratokat azonnal felterjesztette a királyi törvényszék vádtanácsához, amely holnap, kedden délelőtt tart e tárgyban ülést.

SZINHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Kedd: Zaza, színmű. Horváth Paula vendégfelléptével. (Páros bérlet.)

Szerda: Allamtitkár ur. vígjáték. Horváth Paula vendégfelléptével. (Páratlan bérlet.)

Csütörtök: Vesztaszüzek, operette. (Párosbérlet)

Péntek: A vesztaszüzek, operette. (Páratlan bérlet.)

Szombat: Svihákok, operette. (Páros bérlet.)

A megelégedett szinigazgató.

— Egy direktor kívánságai. —

Egyáltalán nem lehet mondani, hogy a szinigazgatók az emberiség legszerényebb elemeihez huznak. De a mostani kassai szinigazgató, aki elcserélte az állomását Komjáthy Jánossal Pozsonyért, határozottan nem is kíván ebben az emberi gyarlóságban tündökölni.

Miután ő missziózni fog Pozsonyban, amelyért Kassáról nagylelkűen lemondott, ezen önfeláldozásával szemben a derék Szendrey Mihály direktor a következő pontokba foglalta össze azon föltételeket, amelyek alapján hajlandó a pozsonyi és soproni magyar színházat fenntartani.

1. Kéri a színház ingyenes átengedését, fűtéssel és világítással;

2. ingyen kéri a rendőroket és tüzoltókat;

3. hogy a kir. opera az opera személyzetét és karmestert ingyen bocsássa rendelkezésére;

4. az operapartitúrák és hangjegyek ingyenes átengedését, akár a város, akár az opera bocsátja ezt rendelkezésére;

5. a jogdíjakat a város vagy a kir. opera fizesse;

6. megfelelő nyári állomásokat;

7. pedig arra kér engedélyt, hogy havonként bemutathassa a belügyminiszternél száradásait, hogy a havonkénti deficitet az állam havonként kifizesse.

Eddig van azonban lehet, hogy még tovább is lesz. Lehet ezt még így is folytatni:

8. A városok előkelő hölgyei szolgáltassak az operaelőadásokhoz a balletkart

8. Brolly polgármester ur játsza el Romeót.

10. A pótdátó ezentúl a színházpénztárnál kell befizetni.

11. A szinigazgató adót nem fizet.

12. Szabályrendeletbe vétessék bírság terhe mellett, hogy az előadásokat becsmerlőleg bírálni nem szabad.

Ide egy pót § ban a következő rendelkezés tétessék: A színházi kritikus, ha leszólo kritikát ír, a városból kiültassék stb. stb.

Ha mindez így lesz: akkor, t. ország, fog ön találni a területen — egy megelégedett magyar vidéki szinigazgatót.

* **Aranyember.** A mai drámai előadás *Angyal* Ilkának és *Menszáros* Margitnak adott alkalmat arra, hogy szép tehetségüket ragyogtassák. A rendezés azonban ma is következtességet mutatott a hanyagságban. Az utolsó felvonásban a titkos átjárót képező szekrény felmondta a szolgálatot, sehogysem akart kinyitni és így Angyal Ilka a falon keresztül került a másik szobába, Palágyi pedig egyszerűen kitolta sarkából a nagy szekrényt s így jutott be a fali oduba. Talán helyesebb volna a Shakespearai diszletezést bevezetni. Abban az időben kis táblácskák jelezték, hogy itt van egy fal, itt egy ajtó, itt egy szoba. Ily módon talán segítve lenne a dolgon.

* **Műsorváltozás.** Horváth Paula közbejött vendéjátéka miatt az egész heti műsor megváltozott s a *Képrisélo ur* bemutatóját is elhalasztották Rákosi és Gutí vígjátékának bemutatóját különben *Bácsné* betegsége gátolja, ki influenzában fekszik.

* **Horváth Paula vendéjátékai.** A temesvári színház drámai primadonnája, ki pár év előtt az aradi közönség dédelgetett kedvence volt, tegnap az esti vonattal Aradra érkezett. A művész nő két estén lép fel két legjobb szerepében: *Zaza* címszerepében és az *Allamtitkár ur* Suzanjában.

* **A Vesztaszüzek** eddigi három előadását mindig telt ház nézte végig. A darab sikerére és a közönség érdeklődésére való tekintettel a vezetőség az e heti játékröndön kétszer tüzte ki műsorra, keddre és péntekre. Azonban a köz ejött vendégismerés miatt a darab ma esti előadását el kellett halasztani. Így a *Vesztaszüzek* e héten csütörtökön és pénteken kerül színre.

* **Zaza.** Kedden játsza el Horváth Paula a nálunk is szép sikert aratott színmű címszerepét. A művész nő kreálta e szerepet magyar színpadon először s Budapesten oly nagy diadalt aratott, hogy a darab rövid idő alatt 25 előadást ért. A szereposztás egyébként a régi, csak a beteg *Bácsné* helyett *Tolnayné* játszik, Horváth Paula felléptei iránt nagy érdeklődés mutatkozik s már ma, amint a közönség értesült az érdekes vendéjátékról, sokan váltottak jegyet.

* **A Nemzeti színház új tagjai.** A Nemzeti Színház igazgatósága *T. Delli Emmát*, a Vig-színház volt tagját júliustól, *Molnár Lászlót*, a kolozsvári Nemzeti színház tagját márciustól tagjai sorába szerződtette; rendezőnek pedig szeptembertől kezdve dr. *Hevesi Sándort*.

* **Sphinx.** Arad nem tartozik azon városok közé, a melyek szépirodalmi termékek produkálásában tultengenek. Sőt. Szinte csodálatosan kevés számban vannak képviselve az aradi szerzők abban a könyvtömegben, a mely a magyar olvasó közönséget — leginkább karácsony tájban — e'lepi. Be kell vallanunk, hogy a mi városunkban irodalmi élet nincs, mert nincs egy központ, nincs egy almater, a mely kiinduló pontja, istápolója volna a helyi szerzők

termékein. k. El lehet mondani, hogy nálunk irodalmi működést egy-két hírlapirón kívül alig folytat valaki. Ez persze nem azt jelenti, hogy nincs is arravaló ember, a ki teljes hivatottsággal ne kezelné az írói tollat. Itt van például *Bajthay* Mihály foghallgató, az aradi jószágigaz atóság tisztviselője. Egyik legjobb versírója Aradnak, ki most egy regénynyel lép a közönség elé. Munkájának a címe: *Sphinx*. Eredeti gondolatokkal, költői eszmemenettel megirt regény. Aki nem rek amok után indul, az vegye meg a könyvet, érdemes elolvasni. —(ma.)

Az angol trónörökös Berlinben.

(Két pohárköszöntő.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 27.

A walesi herceg a német császár látogatósára Berlinben időzik. A találkozás legfontosabb része ama két pohárköszöntőben emelkedik ki, mely az uralkodó és trónörökös ajkairól hangzott el.

Az első gárda-dragonos ezred tisztikarának tegnapi reggelijén *Vilmos* császár a következő pohárköszöntőt mondotta a walesi hercegre:

Engedje meg királyi fenséged, hogy az itt összegyűltek, a *Viktória*, Nagy-Britannia és Írország királynője és India császárnője nevét viselő első dragonos ezredbeli bajtársak nevében szívből üdvözljem. Az ezred hűsége arra, hogy örök időkre a nagy királynő nevét viselheti, akinek megadatott uralkodása alatt birodalmát hatalomra és nagyságra vezetni. A mikor a nemes asszony lehunyna szemeit, az ezred tisztikarának küldöttsége utján adta meg a végső tisztességet felséges és iránta mindig oly kegyes fejedelemasszonyának. Most abban az örömben részesül, hogy királyi fenséged fenkölt atyját *VII. Edvárd* király ő felségét valhatja főnökének. A walesi herceg címén, a melyet ő oly soká viselt, királyi fenségedre szállott át és most először üdvözljük körünkben fenségedet mint walesi herceget. Azon a tornasíkon, amely a walesi herceg címerét díszíti, örök idők óta két toll leng és alatta ez a jelszó ékeskedik: *Szolgálok*.

E sokat mondó jelszót királyi fenséged az első pillanattól fogva teljes jelentőségében ismerte meg, mert mikor abban a sötét gyászos érában az osbornei kastélyban a felséges halott körül összegyűltünk, önt váratlanul komoly baj ágyhoz kötötte. A mély fájdalomba, amely királyi fenséged szívét megremegtette, a lemondás örömcsojpe is vegyült, mert nem adhatta meg neki velünk az utolsó tisztességet. Alighogy királyi fenséged felgyógyult, királyi atyja a haza szolgálatában nagy világutra küldte a tengeren túl lakó brit alattvalókhoz. Negyven ezer mértföldnyi uton csak brit területen járt királyi fenséged és megnyerő valójával segített összefoglalni és összefűzni a brit birodalom távoli részeit és hű lakosságukat azzá az imperium britannicummá, amelyről szintén elmondhatjuk, hogy határai között nem nyugszik le a nap. Alig tért haza, máris idesietett királyi fenséged hazája bívására, hogy velünk ünnepelje születése napját s amellet rátért arra is, hogy fölkeresse és jelenlétével szerencsétlense a királyi kék dragonos ezredét. A bajtársi szeretetnek ezt a bizonyítékát azzal köszöni meg az ezred, hogy velem együtt azt kiáltja: Kíjen a walesi herceg ő királyi fensége, az angol hadseregnek és az ezred fenkölt főnökének képviselője.

A walesi herceg a következő beszéddel válaszolt:

Nagyon hálás vagyok felségednek azért a jóságos szavakért, a melyekkel imént elhangzott pohárköszöntőjében atyámról és rólam megemlékezett. Biztosíthatom felségedet, hogy legnagyobb örömmre szolgált, hogy Berlinbe jöhettem, hogy felséged iránt érzett tiszteletemet s egyuttal születésnapja alkalmából jó kívánságaimat kifejezzem. Meg

akarom ragadni ezt az alkalmat arra is, hogy felségednek köszönetet mondjak azért a nagyon barátságos fogadásért, a melyben tegnap megérkezésemkor itt részesültem, és hogy kifejezést adjak annak, mily nagyra becsülöm azt a tisztességet, a melyben felséged olyan kitünő ezred adományozásával, mint a 8 vértés-ezred, engem részesített. Nem először élvezem ma vendégszeretét azon ezred ezredesének és tisztjeinek, a melynek felséged parancsára örökké szeretett nagyanyám tiszteletreméltó nevét kell viselnie s a melynek most a drága atyám a főnöke. Nagy örömet szerez nekem, hogy felszólíthatom a tiszt urakat, hogy velem felséged egészségére igyanak.

SPORT.

Az aradi tornaegyesület tisztelgése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27.

Az „Aradi Tornaegyesület” választmánya f. hó 26-án vasárnap délelőtt tisztelgett *Institoris* Kálmán Arad szab. kir. város új polgármesterénél. *Urbán* Iván elnök hivatalos elfoglaltsága miatt személyesen nem vezethette a küldöttséget s helyette *Steinitzer* Pál dr. alelnök vezetésével *Szél* Ernő, *Schmidt* János dr., *Bródy* József, *Körmives* József, *Steiner* József, *Visi* Ferenc, *Székely* Károly, *Szántó* Mihály és *Nagy* Sándor választmányi tagok vettek részt a küldöttségben.

Steinitzer Pál dr. alelnök a tornaegyesület nevében lelkes szavakban üdvözölte a polgármestert egyis, mint az egyesület régi volt tagját és mint Arad szab. kir. város kulturális intézményeiért egyaránt hevülő és azoknak ügyeit szívében viselő polgármestert. *Institoris* Kálmán polgármester szívélyes szavakban köszönte meg az ovációt s kijelentette, hogy mindig lelkes híve volt a sportnak s a tornázást különösen azoknak, akik hivatásuknál fogva ülésel egybekötött szellemi munkára vannak utalva, megbecsülhetetlen kincsnek tartja, mely a lélek és test közötti egészséges összhangot van hivatva fenntartani. De fontosnak tartja a tornázást és egyáltalán az egészséget és erőt fenntartó és fejlesztő sportot hazafias szempontból is, mert az egyes egyének egészsége és ereje által az egész nemzet ereje is fokozódik. Igérte, hogy az „Aradi Tornaegyesület” mint üdvös és nemes célokát szolgáló egyesület ügyeit mindenkor szívében fogja viselni s bármily ügyben fog annak vezetősége hozzá fordulni, azt, ha ügykörében megteheti, mindenkor a legnagyobb örömmel fogja teljesíteni.

A polgármestertől a választmány *Robitzek* Agoston dr. az egyesületnek 20 éven át volt elnöke és tiszteletbeli tagja lakására ment, hol *Steinitzer* Pál alelnök lelkes szavak kíséretében nyújtotta át a volt elnöknek a tiszteletbeli tagságról szóló átíratot és díszoklevelet, melyet *Robitzek* Agoston meghatva, köszönettel fogadott el. 20 éven keresztül vezette, ugymond, az „Aradi Tornaegyesület”-et legjobb tehetsége és akarata szerint. Hosszu időn át szolgálta Arad város kulturális és társadalmi intézményeit, de kitüntetésre sohasem vágyakozott. De az a kitüntetés, melyben az „Aradi Tornaegyesület”-öt most részesíti, reá nézve mindennél a legbecselesebb és azt a legnagyobb örömmel és hálával fogadja. Megnyugvással néz az egyesület jövője elé, mert habár neki megrongált egészségi állapotára való tekintettel vissza is kellett lépnie az egyesület vezetésétől, annak vezetése az új elnök *Urbán* Iván személyében olyan kipróbált kezekbe került, hogy annak tovább fejlesztése és felvirágoztatása biztosítva van. Igéri, hogy ezentúl is szívvel-lélekkel tornászársai között marad, a tornaegyesület ügyeit mindenkor szívében fogja viselni s annak ügyeit, ahol csak teheti, tőle kitelhetőleg elő fogja mozditani.

Ezután a küldöttség tagjai lelkes éljenzések közben vettek búcsút az Aradi Tornaegyesület legujabb és érdemes tiszteletbeli tagjától.

+ **A Tiszai Regatta-szövetség gyűlése.** A Tiszai Regatta-szövetség, mely a szegedi, aradi, temesvári, nagybecskereki, és a „Pannonia” budapesti evezős egyesületekből alakult, ez év feb-

ruár hó 1-én délután 6 órakor, *Vásárhelyi* Béla szövetségi elnök, főrendiházi tag elnöklété alatt Szegeden, a Tisza-szalóban fogja gyűlését megtartani, melyen az idei szegedi evezős-verseny napját kitűzik és a versenyfeltételeket megállapítják. Minthogy a gyűlés napján tartják a szegedi csónakázó-egylet bálját is, a fővárosi és vidéki egyesületek kiküldöttjei természetesen a regatta bálon is részt vesznek és pedig többen családotul, a mint ezt a regattabál rendezőségének már be is jelentették.

Fővárosi lap

a „Vesztaszüzek betiltásáról.”

(*Avarffy Ferenc Indítványához.*)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 27

Az egyik fővárosi napilapnak, a *Magyar Szó*-nak, holnap Aradra érkező száma vezércikkben foglalkozik az aradi színház botrányával. A cikk annak a reményének ad kifejezést, hogy a színügyi bizottságban lesz annyi művészi érzék, hogy a darabot betiltja.

„Föltétlenül helyeseljük — így szól a cikk — ha az aradi színügyi bizottság állást foglal a színpadi trágárságok ellen. Itt nem egyedül a Vesztaszüzekről van szó, hanem egész irodalmi rendszerről, mely veszélyezteti a közszemérmét. A vidék közönsége nagyon helyesen osekednék, ha kizárná színházaiából e Budapestről szállított trágárságokat.”

A fővárosi sajtó általában állást foglal az aradi színügyi bizottságban a Vesztaszüzek előadása alkalmából megindult ama mozgalom mellett, hogy a műsorról levéssenek a trágár, trivialis darabok s első sorban a Vesztaszüzek.

A színház nem a trivialisták buja csarnoka, hanem a művészet temploma. Különbséget kell tenni valahára a realis életet költői erővel színpadra hozó darabok s a pervers ocsmányságok között.

Sem az olasz verismus, sem a francia realizmus, sem a svéd symbolizmus, sem az orosz materializmus nem zárkozik el a legbensőbb, a legleplezendőbb élet ábrázolásától, de az író rásüti művész egyéniségének a bélyegét s a *rikító* igazságokat szellemének sugaraival bearányozza, hogy ne megbotránkozást, hanem esztétikai gyönyörűséget keltsenek. Nem csábit a rosszra, hanem művészi eszközeivel megrettent tőle. Tükröt tár elének, hogy *megborszadjunk*.

A magyar színművészetre csak úgy dül nyugatról a sivó homok. A beözönlő trágárságok ferde irányba terelik közönségünk izlését s megmetélyezik művészi érzékét. A drámai irodalom hivatott mivelői hiába küzdenek az ilyen áramlat ellen, hiába szólnak azok a *lélekhez*, megvan vesztegetve a publikum, mert a külföldi irodalom kalózik az emberek *idegeire* spekulálnak.

Az aradi színügyi bizottság igen okosan teszi majd, ha a *Vesztaszüzek* előadását betiltja. Minden egyéb indokolás nélkül egyszerűen azért, mert a színház nem arra való, hogy onnan erkölcstelenséget *tanítsanak*. Nincs intézmény, a melynek ez meg volna engedve. Az aradi színház pedig legkevésbé való arra, hogy gyűjtőállomása legyen a fővárosi színpadon előkerült valamennyi trágárságnak.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Január 29. A zárdorlaci önkéntes tűzoltó-egylet táncvigalma (Nagyvendéglő.)

Február 1. Tiszti kaszinó táncmulatsága (Fehér Kereszt.) — Az aradi tanítók és tanítónők bálja. — Az aradi m. kir. posta- és távirataltisztek és szolgák táncvigalma (Kass-vendéglő) — Táncestély Lippán (József fő-

herceg szálloda.) — Az egyesült új-arad-zeigmondházi önkéntes tűzoltó-egylet alarcosbálja (Martini-vendéglő.) — Az eleki első asztaltársaság táncvigalma (Korona-vendéglő.) — A makói posta- és távirataltisztek és szolgák táncvigalma (Korona.)

Február 2. Az aradi szabómunkások szakegyletének táncvigalma (Kass vendéglő.) — Hangversennyel egybekötött táncestély Battonyán (Korona-vendéglő.) — A sorsorsini tűzoltók táncvigalma (Arany Szarvas.) — A paulisi elvasókör táncvigalma. — A csermői tűzoltó-egylet táncvigalma (Kaszinó.)

Február 8. Az aradi Állami tanítóképző intézet növendékeinek hangversennyel és táncval egybekötött Mikos-ünnepélye (Központi Szálló.) — Az aradi kereskedő ifjuság táncvigalma (Fehér Kereszt.) — Az új szent-anna társaskör táncvigalma (Zimmermann-vendéglő.) — A kisenjői járás jegyzői egyletének táncvigalma (Kaszinó.)

Február 9. Az aradi szegény tanulókat segélyező egyesület tombolával egybekötött táncestélye (Fehér Kereszt.) — Az aradi asztalossegédek táncvigalma (Kass-vendéglő.)

Február 11. Táncestély a várbeli tiszti kaszinóban.

Február 15. Buday Ida táncitanító növendékeinek próbabálja (Fehér Kereszt.)

Február 22. Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló.)

Február 25. Tűzoltóbál Fakerten.

Március 2. A Fehér Kereszt-egylet estélye (Fehér Kereszt.)

Március 15. Táncestély a várbeli tiszti kaszinóban.

(=) **Az aradi Kossuth-szobor** javára szombat este az *újszentannai* állami polgári iskola tantestületének hangversennyel egybekapcsolt táncvigalmat rendezett. — A hangversenyben részint felolvasással és szavalattal, részint zene- és énekszámokkal közreműködtek az aradi tanítóképző intéze tanári kara és ifjusága, a világosi állami elemi iskola tantestülete és több újszentannai műkedvelő, *Nikolits* Sándor, *Csókássy* Jenő, *Hirsch* József, *Varga* Imre, *Hoffenpradl* Ferenc, *Szenes* Miksa tanítójelöltek, *Szondy* János tanár, *Bódi* József, *Krasánszky* Péter, *Molnár* Jakab, *Deák* Sándor, *Bogyó* Adorján, *Steiner* György, *Steiner* Miklós, *Angelina* József, *Marksteiner* Antal, *Szántó* Péter, *Havancsák* András, *Hirsch* J. és *Varga* Imre. A kitünően sikerült hangversenyt társasvacsora, majd tánc követte, melyben a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: *Adelmann* Karolyné, *Berczy* Lajosné, *Demkó* Istvánné, öz. *Eich* Jánosné, *Eberhard* Józsefné, *Fogassy* Lászlóné, ifj. *Gantner* Karolyné, *Gecse* Gyuláné, *Henny* Sándorné, öz. *Hübner* Antalné, *Illmann* Józsefné (Világos), *Martics* Antalné, *Mészárik* Istvánné, *Marksteiner* Antalné, öz. *Pasztercsák* Jánosné, *Szántó* Péterné, *Schwarz* Markné, *Scherer* Karolyné, *Stieger* Ferencné, *Vass* Dezsóné, *Zászló* Mózesné, *Zimmermann* Adámné, stb.

Leányok: *Adelmann* Olga, *Ackermann* Olga, *Demkó* növ., *Dobai* Erzsé (Csaba), *Eich* Róza, *Gesztesi* Nina, *Hónigesz* Valéria, *Hübner* növ., *Illmann* Irén (Világos), *Kishalmy* Margit, *Kiss* növ., *Kiss* Róza, *Landár* Wanda, *Martics* növ., *Martics* Vilma, *Millig* növ. (Arad), *Mészárik* Juliska, *Pasztercsák* Ilonka, *Schwarz* nővérek, *Stern* Flóra (Arad), *Stieger* Mariska, *Szilbereisz* nővérek, *Szabó* Aranka, *Varjassy* Aranka, *Zimmermann* Román, stb.

(=) **A nyomdászok tea-estélye.** Az aradi nyomdászok kedélyes és fesztelen táncmulatságot rendeztek a színházi sörcsarnokban. A tánót hangverseny és egyéb mulattató előadások előzték meg. *Knizse* Margit ügyesen előadott szavalattal kezdte meg a műsort. Utána *Thurzó* Juliska Gabányi „Nyomdászerecsétlenség” című apróságát adta elő nagy tetszés mellett. *Domschitz* Ferenc szavalata és *Schmidt* és *Barnafy* komikus előadásai után *Erdélyi* Erzsike *Tewrewk* „Első szerelem” című monológiát mondta elő általános tetszés mellett. Majd *Bochnicsek* Klárka műkedvelőnél szokatlan rutinnal adott elő egy monológiát „Asszony szeretnék lenni” címmel. Végül *Barnafy* István néhány Göre-nótát énekelt a közönség zajos tetszésnyilvánítása között. Közbe *Charles* Leo hasbeszélő és állati hangimitátor keltett élénk derűtséget bámulatos mutatványával. Ezután kezdett vette a tánc, mely világos reggelig tartott s melyen részt vettek a következő hölgyek:

Asszonyok: *Knizse* Imréné, *Szasz* Gyuláné, *Bánya* Lászlóné, ifj. *Puskel* Jánosné, öz. *Velci* Antalné, *Brinzai* Gáborné, *Puskel* Jánosné, *Thurzó* Gáborné, *Joanovics* Tivadarné, *Dobos* Jánosné, *Szabó* Józsefné, *Bochnicsek* Ferencné, *Stöcklein* Jakabné, *Baumgartner* Józsefné, öz. *Walter*né, *Másik* Józsefné, *Taubner* Ferencné, *Nadvornik* Istvánné, *Szolman* Antalné, *Otvös* Mórné, öz. *Vantalt* Györgyné, *Andrássy*né, *Prosnitz* Jánosné, öz. *Tayer* Józsefné, *Hafferné*, *Deákné*, *Schmidt* Antalné, öz. *Bosnyákné*, *Erdélyi* Imréné, öz. *Himmerné*.

Leányok: Joanovics Szidónia, Knizse Margitka, Deák Ilonka és Teréz, Rozamencky Róza, Vantali nővérek, Taubner Margit, Brinzai Emilia, Szabó Janka, Thurzó Julika, Rodán Annuska, Bochnicsek Klárka, Másik Szidike, Szolman Rozika, Puskel Gizike, Udvardi Poldika, Luck nővérek, Ötvös Veronka, Kronstein Veronka, Kerekes Mariska, Andrassy Lujza, Halota Margit, Täger Mancika, Haffer nővérek, Janits Flóra, Horváth Gizike, Bosnyák Ilonka, Schmidt nővérek, Horváth Juliska, Moga Mária, Erdélyi Erzsike stb.

(=) **A soborsini fiatalok.** Az Arany Szarvas vendéglő termeiben szombat este sikerült táncvigalmat rendezett, melyen Soborsin és környéke egész előkelősége részt vett. A táncvigalmon, mely másnap reggelig tartott, a zenét Kírr József soborsini zenekara szolgáltatta s a kövekező hölgyek vettek részt:

Aszonyok: Bárdy Kálmánné, Blau Mátyásné, Dancs Lászlóné, Dubest, Frankó Andorné, Frigyer Imréné, Kapriora, Glac Dezsóné, Kigyósy Györgyné, Kalivoda Hermin Birkis, Langer Alajosné, dr. Murányi Arpádné, Rombanszky Pálné Birkis, Seidner Simonné, Seidner Martonné, Zerdik Régoberné.

Leányok: Blau Rozsika, Erdélyi Etuska, Ganszky Gizuska, Kalivoda Etuska Birkis, Leopold Karolina.

(=) **A kisjenői járás jegyzői egylete** február 8-án a kisjenői-erdőhegyi kaszinó egyesület termeiben jótékony célú táncvigalmat rendez.

(=) **Az eleki első asztaltársaság** február hó 1-én Strifler János „Korona”-vendéglőjében zártkörű táncvigalmat rendez.

(=) **A makói posta és távirdaaltisztek** és szolgálkara február hó 1-én saját segítő-egyesülete alapjának gyarapítására zártkörű táncvigalmat rendez.

Rendkívüli közgyűlés a városnál.

(A regale-kötvények eladása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27.

Aradváros törvényhatósági bizottságát ma délután 4 órára rendkívüli közgyűlésre hívta össze *Institoris* Kálmán polgármester. A közgyűlés rövid volt, alig tartott egy jó negyed órát, beleszámítva ebbe azt az időt is, a melyet a jegyzőkönyv felolvasása elfoglalt. A rendes közgyűlések jegyzőkönyveit rendszerint a közgyűlés utáni második napon szokták hitelesíteni, ma ezt is elvégezték egy füst alatt.

A közgyűlésnek csak egy tárgya volt: a *regale-kártalanítási kötvények eladása*. A kaszárnya felépítéséhez szükséges pénzösszeg előteremtésénél, a regale-kötvények lombardirozása alkalmával már szó volt arról, hogy a kötvényeket devinkulálás helyett inkább adják el. A közgyűlés azonban *Ottenberg* Tivadar indítványára azt határozta, hogy az eladással vár addig, míg a kötvények árfolyama emelkedik. Ez az idő most bekövetkezett s a pénzügyi bizottság javaslatára a tanács ma olyan indítvánnyal lépett a közgyűlés elé, hogy a kötvényekből 400.000 korona értékűt, illetőleg miután a kötvények közül huszezer korona értékűt időközben kisorsoltak, *háromszáznyolcvanezer korona értékűt* adjon el.

A közgyűlés elfogadta a tanács előterjesztését s az eladással a polgármestert bízták meg, ki valószínűleg az *Aradmegyei Takarékpénztár* útján, amely a készletadások megtérítése ellenében vállalkozott erre, a börzére fogja juttatni a kötvényeket.

Urbán Iván főispán már éppen a határozatot akarta kimondani, mikor szólásra jelentkezett *Steiner* Jakab:

— Elfogadnám a tanács javaslatát egész terjedelmében, ha egy hiba nem volna. A város a pénzért majd kap négy és fél százalékot, a megyei takaréknak pedig fizet a kölcsönért hat percentet. Ez nem sejt . . .

— Csak ötöt fizet és négy és háromnegyedet kap, — hallatszottak a felkiáltások minden oldalról.

— Akkor nem szoltam egy szót sem, — válaszolt *Steiner* Jakab és leült nem kis derűtség között. Így aztán ma sem sikerült neki Aradot megmenteni . . .

A kötvényekért befolyó vételért különben a négy aradi pénztárnál: az Arad-Csanádi Gazdasági, Aradi Első, Aradi Ipar és néphank és az Aradmegyei Takarékpénztárnál fogják elhelyezni, a takarékpénztári könyvek pedig a kölcsönt adó Aradmegyei takarékpénztárhoz kerülnek zálogba a kötvények helyére.

A közgyűlésen *Urbán* Iván főispán elnöklése alatt jelenvoltak: *Institoris* Kálmán polgármester, *Sarlot* Domokos főkapitán, *Perger* János dr. főügyész, *Varjassy* Lajos és *Kádas* Kálmán tanácsosok, *Lócs* Rezső jegyző. A törvényhatósági bizottság tagjai közül: *Fényes* Dezső, *Révész* Adolf, *Robitsek* Ágoston, *Stauber* József, *Vas* Gusztáv, *Fetter* Géza, *Neuman* Dániel, *Neuman* Adolf, *Reicher* Károly dr., *Bing* Vilmos, *Rieger* Imre, *Hegedüs* László, *Posgay* Lajos dr., *Madarász* Antal, *Ring* Géza, *Magyari* Ferenc, *Gebhart* István, *Deutsch* Bernát, *Vertán* Oszkár dr., *Wadovszky* Gusztán, *Steiner* Jakab, *Kiss* Ferenc, *Urbányi* Béla, *Zachariás* Géza, *Mittner* József, *Blaskovits* Antal, *Domonkos* Lajos, *Avarfy* Géza, *Dobiaschy* József, *Ottenberg* Tivadar, *Sófalvi* György, *Glück* Károly, *Dományi* József, *Glück* Károly, *Virágh* Lajos, *Müller* Gyula, *Dániel* Kálmán, *Kohn* S. N., *Szalai* Arnold dr., *Mandl* Vilmos, *Maresch* Gyula, *Tabakovits* Emil, *Mihalik* József, *Bozsik* György, *Tóth* József, *Csiky* Károly, *Tolnai* János, *Nagy* Lajos, *Wallfisch* Armin.

Életunt szinigazgató.

(Öngyilkosság roszdás pisztolylyal.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 27.

A sokat hányatott ó-budai muzsahajlék igazgatója, *Bokros* József vasárnap délelőtt revolvert szegzett a homlokának. A golyó célt tévesztett s mire másodszor is magára lőtt volna, megakadályozták sötét szándéka végrehajtásában.

Bokros József igazgató öngyilkos kísérlete riasztó záradéka annak a hosszas és keserves hánykódtatásnak, amelyben az óbudai színház az utóbbi években keresztül ment. Aranykorzaka e muzsahajléknak, amelyet a cinikusok nagy előszeretettel neveztek el gabonacsarnoknak, arra az időre esik, amikor *Kövény* Albert igazgatása alatt *Szulamit* sirta el viszontagságos deszkáin a maga szomorú, jajongó énekeit. *Szulamit* azóta átvándorolt a pesti partokra s az ó-budai parton magányos árvaságban maradt vissza a Kisfaludy-színház, a színművészet kiátkozott háza.

A színházat alig, legfőlebb csak vasárnaponként látogatta a közönség. A *Szulamit* óta elkényeztetett óbudai publikum az ezerszemű *Czézár* szigorával és zordságával mondta ki le-sújtó ítéletét az ismeretlen helyi titánok színpadi szerzeményei felett, amikből *Bokros* József tucatszámra rögtönzött bemutatókat. Szóval az ó-budai színház estéről-estére csaknem kongott az ürességtől.

Az igazgató azonban nem vesztette el a kedvét. A színészeit nem eresztette szélnek, hanem küzdött a közönséggel úgy, ahogy tudott. Lelkiismeretes ember lévén, a színházi személyzet gázsiját, ha kellett, a föld alá is előteremtette. Nehány embernek így kenyeret adott, bárha tán a sajátmagáé is nagyon szűkös volt.

Az utóbbi időben már csak vasárnaponként tarthatott előadást. Ezeket a vasárnapi délutánokon és esteiken összeverődött egy-egy teliház még az ó-budai parton s az igazgató az egész hétre való gázsit kifizethette a személyzetének.

Ezeket a napokon fölragyogott Ó-Budán

a színészek napja. Ilyen volt az egy hét előtt is. A *Folt, amely tisztit* című darabot adták elő *Tordai* Etel jutalomjátékául. Jó nap volt. És ilyen lett volna a mai is. Am a végzet más-kép akarta.

Szombaton este *Bokros* Józsefhez végzést hozott a rendőrségről egy rendőri szolgál. Ebben a végzésben eltiltották *Bokros* a vasárnapi előadás megtartásától, miután a rendőri díjak fejében még 260 koronával maradt hátralékban.

Bokros József reménykedett. Délelőtt ájtott *Pestre* és fölment a főkapitányságra. Ki akarta könyörögni az előadás engedélyt. Azonban már meg se hallgatták.

Borus lélekkel tért vissza Ó-Budára. A színészei éppen a *Pártütők* és a *Szálka* című darabokat próbálták a színpadon, amikor az igazgató feldult arccal lépett közéjük.

— Igen tisztelt személyzet! — kezdte szomorú ünneplésséggel, de aztán elvesztette az önuralmát és megindultan folytatta:

— Gyerekek! Ne folytassátok a próbát tovább, ma nem tartunk előadást! Talán holnap sem, talán soha . . . tette hozzá szomorúan.

A színészek szótlánul hagyták abba a játékot. Tudták, hogy miről van szó és szétszéledtek a színházból. *Bokros* József a színpadon maradt. A színházi kelléktárból egy roszdás pisztolyt vett elő és a homlának szegezte. A nagy izgalom miatt azonban megrándult a karja és a golyó a feje felett süvített el. Lesodorta a kalapját a fejről és a haját porzólta meg egy kisé.

A lövés erős visszhangot vert a színházban. *Zilahi* János, a társulat hősszerelmes színésze a dörrenésre lelekszakadva rohant fel a színpadra. Eppen abban a pillanatban ért fel, mikor az életunt igazgató másodszor illesztette fejére a revolver csövét. Hirtelen kikapta a fegyvert a boldogtalan ember kezéből és elhajította.

Az öngyilkos kísérlet híre nagy rémületet keletkezett a színházi személyzet körében. A lövést is többen halották s a halálsápadt igazgatót valósággal sirva-jajgatva vették körül. Este pedig a színházi kapu felett újra ott diszelgett a minden baj okozója, a rettegett felirat:

„Ma nincsen előadás!”

HIREK.

A csálai vadászatok.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27

Megirtuk tegnap, hogy a földművelésügyi miniszter hajtóvadászatot rendez az aradi csálai erdőben.

A nagy apparátussal rendezett hajtóvadászatokat vasárnap és hétfőn meg is tartották, de nem olyan eredménnyel, mint remélték.

A hajtóvadászatokra az idei tél időjárása igen kedvezőtlen. A vérbeli Nimródok nem győzhetnek eleget panaszkodni a szokatlanul hosszúra nyuló lágú időre, mely megfosztja őket igazi vadász-szenvedélyük kielégítésétől.

A csálai erdőben tartott vadászatok eredményével sincsenek megelégedve a jelezolt vadászok.

A diszes társaság tegnap és tegnapelőtt összezen 190 prb. nyulat és 5 drb. rókát ejtett el. Felhajtottak néhány vaddisznót is, de de azok kitértek a hajtók alkotta körből.

A vadászatra hivatalosak voltak és résztvettek azon *Hammersberg* erdészeti főfelügyelő, *Vancsó* Gyula országgyűlési képviselő, *Fábián* László, *Fábián* Lajos, *Abaffy* Emil, *Urbán* Péter, *Fribeisz* Miklós, *Csernovics* Diodor,

Jóó Béla, dr. Baross Ferenc főbíró, Korinszky Viktor igazgató, Varga Zsigmond a csálai szőlőtelep főfelügyelője, Millig József, Simon Jenő, Szalay Károly, Probst Mihály, Rochnitz Dezső (Budapest), Sággy Kálmán (Déva) és az erdészeti tiszték.

Egy aranylakodalomról.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27.

Kedves. lélekemelő ünnepek keretében ülte meg vasárnap a Kell-család Kell Dávid és neje: szül. *Rothenberg* Katalin házasságának ötvenéves évfordulóját. Minden külső zaj nélkül ünnepelte meg, de még sem zárkozhatott el teljesen a társadalom ovációja elől. Igaz szeretettel vették körül az ünnepeket nemcsak a családtagok és az ország minden részéből egybesereglett rokonság, hanem a jóbarátok és ismerősök is.

Szombaton az egész család az izraelita templomban istentiszteleten vett részt, vasárnap délelőtt egy jótékony egyesületnek küldötteit és a gratuláló seregét fogadta. Este hét órakor a Központi-szálloda termében társasvacsorára gyűltek egybe, hol diszes színpad volt felállítva. Ez volt a *gyermekszínház*, melynek deszkáin az unokák léptek fel, kik előadásukkal mulattatták a nagyszülőket és az egybegyűlt ünneplő társaságot. A gyermekelőadás megkezdése előtt *Rosenberg* Sándor dr. főrabbi megáldotta a házastársakat. Megkapó volt beszédének minden része és mikor elvégezte, minden szem könyezett az öröm és gyönyörtől.

A tizenhat unoka mondta el ezután felköszöntőjét, szépen sorjában, majd a vacsorához ültek, mely alatt *Rosenberg* Sándor dr. főrabbi, *Mittler* Izidor dr., *Bácskai* Béla dr., *Pálmai* Lajos dr., *Zinsenheim* Zsigmond, *Kell* Mihály és mások mondtak toasztot. Vacsora után kezdetét vette a gyermekelőadás, mely annyi bájosat, élvezeteset és szellemeset nyújtott, hogy nincs még egy színpad, mely ezt tudná produkálni.

A tulnyomó részben családi vonatkozású gazdag és változatos program, melyben többek közt előfordult egy bur zenekar, egy ötven év előtti dialog, néhány tréfás jelenet, hegedűszóló, monológ, spanyol tánc és egy családi bohózat, folytonos kacagásban tartotta az ünneplő közönséget. Majd táncra perdültek a párok, a kik hajnali 4 óráig maradtak együtt. A boldog jubilánsok is mindvégig ott maradtak és ez az évforduló bizonyára úgy fog feltűnni nekik, mint egy szép, ezeregyébéli csodás álom...

— **Estebéd a trónörökösnél.** *Bécsből* táviratozzák: *Ferencz Ferdinánd* főherceg tegnap este ebédet adott, amelyen jelen voltak *Goluchovszki*, *Krieghammer* és *Kállay* közös miniszterek, *Széchenyi* Gyula gróf, a király személye körüli miniszter, *Körber* osztrák miniszterelnök és a többi osztrák miniszter.

— **Nász után.** *Windisch-Graetz* hercegné ma már a veldesi kastélyban van, ahol szeretett urával éli a mézeshetek boldog napjait. *Windisch-Graetz* herceg feleségével mult éjjel fél tizenegy érákor érkezett a kastélyba. A pályaudvaron nem volt hivatalos fogadás, de a lakosság gyönyörűen diszította a herceg villájához vivő utcákat. A helység lakossága és sok idegen lelkesen üdvözölte a hercegi párt megérkezésekor. Ma este fátylasmenet és szerenádnak lesz a hercegi pár tiszteletére. A Temps bécsi tudósítójának értesülése szerint *Ersébet* hercegnő a következő hozományt kapta: 1. Nyolc millió koronát különféle értékpapirokban és készpénzben. 2. 1,250.000 korona évjáradékot. 3. Egy kastélyt és egy huszezer hektár terjedelmű birtokot. 4. Egy bécsi palotát. 5. Egy nyakéket harminckét briliánsból, egy gyémánt diadémot, haj- és melltüket, fülönfüggőket, gyűrűket, harminchat személyre való arany evőkészletet, s különféle apróságokat, összesen öt millió korona értékben.

— **Vérengző katonaoorvos.** A fővárosból sürgönyzi tudósítónk: A budafoki villamos

vasut egyik kitérőjénél ma leszállt a villamosról *Herzeg* Mihályné, egy fővárosi portás felesége s ugyanakkor leugrott a kocsirol *Derekesy* Rezső közös hadseregbeli segédorvos, ki majdnem megbotlott az asszonyban. Az orvos ezért dühre fakadt s reprodukálhatlan sértő szavakkal illette *Herzegnét*, a ki visszafeleselt. A katonaoorvos erre kardot réntott, s ötször rácsapott a vedtelen nőre, kit életveszélyesen megsebesített. A villamosról leugró emberek megakadályozták a további vérengzést. A súlyosan sebesült asszonyt kórházba szállították. Az esetet azonnal bejelentették a térparancsnokságnak, mely nyomban elrendelte a vizsgálatot.

— **Stauber József gyásza.** Lapunk szerkesztőjét, *Stauber* Józsefet ma súlyos csapás érte. Édesatyja *Stauber* János, a tolnamegyei Nagy-Dorogon életének 62-ik évében ma hirtelen elhunyt.

— **Eötvös Géza fegyelmi ügye.** A minap megirtuk, hogy a megye közigazgatási bizottsága *Eötvös* Géza pénzügyi titkár ügyében döntést hozott és *Eötvöst* áthelyezéssel sujtotta. Az ügy ezután fölkerült a miniszteriumhoz, a honnan ma avval a megjegyzéssel érkezett vissza, hogy miután az indokolásban nem történt hivatkozás néhány törvény és szabályrendelet-szakaszra, a megokolást újból kell megfogalmazni. Együttal felhívta a miniszter a pénzügyigazgatót, hogy az ítélet jogerőre emelkedése előtt az aktákat felebbezésével együtt terjessze ismét föl hozzá.

— **Bothát elfogták.** *Kitchener*-uek egy tegnap kelt johannesburgi távirata megerősíti *Ben Viljoen* bur tábornok elfogásának hírét és hozzáteszi, hogy ez az esemény kétségtelenül nagy hatást fog tenni a vasuttól északra harcoló burokra. A távirat azt jelenti továbbá, hogy *Botha* Hans parancsnok is azok között a burok között van, a kiket a skótok Dél-Middelburgban elfogtak.

— **Előkelő esküvő** lesz Aradon február hó 11-én déli fél 12-kor. Akkor köt házasságot *Vajda* Margit kisasszonnyal, *Vajda* Lajos nagybirtokos bájos leányával *Söpkéz* Richard, a Magyar Kereskedelmi Bank bukaresti képviselője.

— **Tisztujtás a városnál.** *Institoris* Kálmán polgármester, a város törvényhatóságánál február hó 26-án tartandó általános tisztujtás alkalmára a polgármesteri, a főjegyzői, két tanácsnoki, a főügyési, két árvaszéki ülnöki, a főpénztárnoki, a közgyámi, két alkapitányi, a gáji alkapitányi, a községi bírói, két aljegyzői, az alügyési, három ellenőri és a kamarási állásokra kiírta a pályázatot. A pályázati kérvények február hó 20-áig *Urbán* Iván főispánhoz nyújtandók be.

— **Előléptetés.** Az aradi állami jószágigazgatóság körében nagyobb előléptetések történtek. *Knarr* Lajos titkár, jószágigazgató-helyettes, jelenlegi minőségben való meghagyása mellett a VIII. fizetési osztály első fokozatába, *Rihmer* János segédtitkár és *Papp* Ferenc mérnök a IX. fizet. oszt. első fokozatába, *Jánossy* Győző és *Baudisz* Virgil segédtitkárok a IX. fizet. osztály második fokozatába, *Hámos* József, apatini és *Vály* Endre kulai ispánok a X. fizetési osztály első fokozatába, *Almássy* Mihály lugosi ispán a X. fizetési osztály 2. ik fokozatába. Gróf *Ráday* István gazdasági segéd a XI. fizetési osztály második fokozatába léptették elő. *Menyhárt* Károly dentai ispán, ezen állásában véglegesített. Kincstári ispánokká nevezettek ki: *Nagy* Elek, *Konya* András és *Vida* István, eddigi gazdasági segédek.

— **Küldöttségek a főispánnál.** A pankotai jegyzőválasztás ügyében már két küldöttség is járt *Urbán* Iván főispánnál. Az egyik a napokban azért kereste fel a főispánt, hogy pártfo-

gását kérje *Stéger* Vendel jelenleg nagyhal mányi jegyzői számára, ki a pankotai jegyzőségre pályázik. Ma járt benn Pankotáról a második, mintegy száz tagu küldöttség, amely viszont arra kérte *Urbán* Iván főispánt, hogy a pankotai jegyzőséget akárki mással, csak *Stégerrel* ne töltsse be. A főispán azzal bocsátotta el a küldöttséget, hogy ő egy jelölt mellett sem foglal állást s a választást nem befolyásolhatja semmiféle irányban. Arról azonban biztosította a küldöttséget, hogy ügyelni fog a választás törvényszerű, tiszta lefolyására.

— **Szerelmi dráma a fővárosban.** Ujpesten ma este véres szerelmi dráma játszódott le *Pillhoffer* Lipót 20 éves asztalossegéd és *Molnár* Julia 18 éves gyári munkásleány között. A férfi szerelmi viszonyt folytatott a leánnyal, s viszonyukból egy kis leánykájuk született. *Pillhoffer* néhány hónap óta nem tudott munkához jutni s a családba beköltözött a szegénység. A leány a nagy nyomoruság miatt elakarta hagyni kedvesét, de az addig kérlelte, míg szándékáról egyidőre elállt. Ma azonban összezsomagolta holmiját s épen eltávozóban volt, mikor a férfi hazaérkezett. Kérte a leányt, hogy ne hagyja el, de az kijelentette, hogy elhidegült már a férfitől s hogy nem marad nála tovább. *Pillhoffer* erre revolvert rántott elő s ötször a leányra lőtt. A súlyosan sérült *Molnár* Juliát a kórházba szállították, a lakatost pedig, aki önként jelentkezett a rendőrségnél, letartóztatták. Ott azt adta elő, hogy a gyilkosság után önmagát is agyonakarta lőni, de a nagy izgalomban revolverének mind az öt golyóját kilőtte. A szerencsétlen leány haldoklik.

— **Magyar-osztrák követtség a szultánnál.** A Reuter-ügynökségnek telegrafálják *Tangerből*: A *Panther* osztrák-magyar cirkálóhajó ideérkezett és holnap tovább megy Rabatba. A cirkálóhajon osztrák-magyar követtség van, a mely a szultánhoz megy. Hatvan év óta ez az első követtség, a melyet Ausztria-Magyarország a marokkói szultánhoz küld.

— **Hitközségi gyűlés.** Az aradi evang. református egyház vasárnap délelőtt tartotta évi rendes közgyűlését, a város háza emeleti kis tanácstermében. *Csécsi* Imre lelkész örömmel üdvözölvén a szép számmal megjelent tagokat, konstataálta a gyűlés határozatképességet. Ezután bejelentette, hogy *Fabián* László, az egyház főgondnoka akadályozva van abban, hogy a gyűlésen részt vehessen. A tárgysorozat rendjén legelső volt a lelkész évi jelentése. Nagy körültekintéssel egybeállított, tartalmas beszédben ismertette a lelkész az egyház állapotát, felsorolva mindazokat a nevezetes mozzanatokat, melyek lefolyt évben történtek. És ezen szavakból mindenki örömmel győződhetett meg az egyház kedvezőbb helyzetéről. A szónoki lendülettel előadott jelentést örömmel vette tudomásul a közgyűlés s *Csécsi* Imre lelkésznek köszönetét nyilvánította. Ezután dr. *Vajda* István gondnok tett jelentést tíz évi gondnoki működéséről. Vázolta amaz újításokat és vívmányokat, melyeket az egyház ez idő alatt elért. Az anyagi helyzet teljesen jóra fordult, az adósságait törlesztette, sőt már mintegy 10,000 frt tőkével is rendelkeznek. Mind eme haladásnak pedig alapja az egyház hiveinek kegyes buzgósága s hitükhöz való ragaszkodása. E jelentés megtétele után a gondnok az egyház bizalmát megszönuve, állásáról lemondott. A közgyűlés továbbra is bizalmat szavazott buzgó gondnokának s újabb három évre gondnokul választotta dr. *Vajdát*, ki is engedve az általános óhajnak, az állást újból elfogadta. A gondnok választásából kifolyólag a közgyűlés *Gaál* Ferenc földbirtokost, az egyház nagy jöltezőjét tiszteletbeli gondnoknak választotta. Pár kisebb indítvány tárgyalása után az egyház 1902. évi költés-előirányzata tárgyalatott, s mindhogy az teljesen megfelelt a kívánalmaknak: egyhangulag elfogatatott. A gyűlés 12 órakor ért véget.

— **Közgyűlési vonat.** Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak igazgatósága közhirre teszi, hogy február hó 2-án a 4. számú vonat Aradig, míg február hó 3-án az 1. számú vonat a csanádmezei évnegyedes közgyűlés alkalmából Aradtól fog közlekedni. A 4. számú vonat indul Mezőhegyestől esti 8 óra 26 perckor, Aradra érkezik 10 óra 26 perckor, míg az 1. sz. vonat Aradról reggeli 5 órakor indul és Mezőhegyesre reggeli 6 óra 59 perckor érkezik.

— **Mázasság.** Popa György dr. megyei központi szolgabíró a napokban vezette Holtárhoz Hotorán Kornélia kisasszonyt, Hotorán Jakob dr. világosi ügyvéd leányát.

— **Miss Stone — szélhámos.** Miss Stone, amerikai misszionáriusnőről és Zilkánéről, akik tudvalevőleg bolgár rablók kezében vannak, különös hír érkezik Konstantinápolyból. Azt beszélik ugyanis, hogy miss Stone maga rendezte elrablását, hogy a macedon forradalmi bizottságnak, a melylyel összeköttetésben van, pénzt szerezzen. Hír szerint a bolgár titkos rendőrök Genfben, ahol Szarafov, a macedon komité volt elnöke mest lakik, okmányokat találtak, a melyekből kétségtelenül kitűnik, hogy miss Stone összejátszott a bolgárokkal. Az amerikai misszionáriusnő most bolgár földön Kustonska-Banja és Ihtiman között egy kis faluban tartózkodik. Egy bolgár családnál lakik és bolgár parasztruhát visel. — Egy konstantinápolyi távirat jelenti, hogy az amerikai megbízottak valószínűleg már ma lefizetik a váltságdíjat.

— **Eljegyzés.** Fischer Simon aradi kereskedő eljegyezte özvegy Porter Adoltné szép leányát, Saroltát.

Reich Jenő, Nemes Zsig dr. ügyvéd jrodavezetője vasárnap eljegyezte Mautner Mariska kisasszonyt, Mautner Miksa leányát Aradon.

— **A „hier!” aradi halottja.** Nagy szenzációként tárgyalták annak idején úgy az aradi, mint a fővárosi lapok Pakurár János mikalakai oláh napszamos tragikus esetét. Ez a szerencsétlen ember áldozatává lett a hadügyminiszter abszurd rendeletének, melylyel szigorú büntetést mért mindazokra a tartalékos katonákra, kik az ellenőrzési szemlén nem a német „Hier!” szóval, hanem anyanyelvükön mertek jelentkezni. A szegény Pakurár tiszti-szolga volt valamikor katonakorában s a szokás hatalmánál fogva, mikor felhívták a nevét, így jelentkezett:

— **Poroncs!** (Parancs!)

Ezért a szemlét vezető tiszt néhány napi elzárással büntette Pakurárt, amit ez annyira szívére vett, hogy fogságában, az aradi vár börtönében felakasztotta magát. Azután eltemették diszes katonai parádéval, de a szegény napszamos özvegye és kis gyermekei kenyér nélkül maradtak a legnagyobb nyomorban. A Budapesti Hírlap ekkor gyűjtést indított a nyomorban maradt család részére. A gyűjtést most újként zárták le és számoltak el nyilvánosan. Ennek eredményeképp a nevezett lap szerkesztője 415 korona 56 fillért küldött el Dálnoki-Nagy Lajos alispánnak, hogy juttassa az összeget Pakurár János özvegyéhez.

— **Községi választások Pécskán.** M. Pécskán szombaton választották meg az új képviselő-testületi tagokat élénk érdeklődés mellett. Nagy agitációt fejtett ki az ujonnan alakult függetlenségi olvasóköri, s be is hozta valamennyi jelöltjét. Megválasztották az I. kerületben: Arkosi István, Katona Antal, Totok József, a II. kerületben: Nagy István, Rohács István, Molnár István, Szénási István, Polónyi János; a III. kerületben: Lelik János gépész, Kabát József, Hajas Mihály, Kovács Mátyás, Sisa Orbán. Kiestek az I. kerületben: Eliás Simon, Hegyes Mihály, Totok István, a II. kerületben: Bartók István, Nagy János irha Rohács Gergely; a III. kerületben Katona Mihály és Márton Pál.

— **Tolvaj kalauzok.** A déli vasutak igazgatósága az igmándi csendőrökkel kiderítette,

hogy a székesfehérvári vonalon a kalauzok rendszeres tolvajlásokat vittek véghez. Valóságos tolvajbapda működött közöttük. A gyanuba fogottak lakásán egy részét az ellopt dolgoknak meg is találtak. Galer, Frey és Karácsonyi kalauzokat letartóztatták.

— **Halálozás.** Kisjókai Agoston Elek cs. és kir. huszárezredes, a vaskorona-rend, katonai érdemkereszt és a hadi érem tulajdonosa, ki a nyolcvanas években Aradon állomásozott mint őrnagy, életének 61-ik, tényleges katonai szolgálataidejének pedig 44-ik évében, Lussinpiccolóban elhunyt. Temetése ma volt a budai katonai temetőben.

Idősb Köpeltő Károlyné, szül. Schének Terézia életének 57. évében január hó 23-án elhunyt. Temetése január 25-én délután 2 orakor ment végbe.

— **A megyei népnevelési bizottság elnök-választása.** A vármegyei népnevelési bizottság ma délelőtt ülést tartott, melyen a bizottság elnökévé Pálya Mátyás gyoroki rom. kath. esperest választották meg.

— **Nagy szerencsétlenség egy bányában.** Kissebesen Glázner és Eibenschütz kőbányájában — mint nekünk jelentik — nagy katasztrófa történt. A munkások lent dolgoztak a bányában, ahol kőfejtéssel voltak elfoglalva. A hatalmas kötőmeg a csákányütések alatt előbb roppant meg, mítmsem várták volna, s óriási sulyával lezuhant, s két munkást maga alá temetett. A szerencsétlen embereknek szétlapított holttestét huzzták ki a kőóriás alól.

— **Bevarrott sziv.** A párisi sebészeti társaságban nemrég Fantan dr. tanár előadást tartott, a melyben jelentette, hogy egy emberi szíven sikerült operációt végzett. Az eset már annál fogva is nagyon érdekes, mert a beteg az operáció után (valószínűleg az operáció következtében) a betegségek egész során esett át, de valamennyit leküzdötte. A tanárt ugyanis elhívták egy betegehez, a kinek kést szurtak a szívébe. Két órával a sérülés után érkezett a beteghez. Azonnal az operációhoz látott. A 4-ik, 5-ik és 6-ik borda fölfejtése után észrevette, hogy a bal szivkamrán, a szivcsucs alatt 15 centiméternyire seb van. Finom tüvel es katguttal összekötötte a sebszéleket s a vérzést elállította. A sebesült magához tért. De a bal tüdőszárnyon gyuladás támadt és pedig hat nappal a műtét után. Csakhamar tüdőhártyalob is támadt. Mindezeket a komplikációkat a beteg kiállította és meggyógyult. Ez első bevarrott sziv az orvosi gyakorlatban.

— **Szétépte a disznó.** Egy kis kanászgyereket temettek tegnap a biharmegyei közpörház halottas kamrájából. A 14 éves fiut borzalmas sebbel Fleischer Ignác kenézi pusztájából vitték be, ahol még a minap gondtalanul frizte a koczákat. A szerencsétlen gyerek bottal szaradt egy hatalmas disznó után, mely a csürhéből kiugrott. A menekülő állat az ütlegektől megvadulva visszafordult, nekirontott üldözőjének, s a megsérült fiut a földre gyürte. A gyerek kiáltására odafutottak a kanászok, de már későn érkezett a segítség, mert a dühös bestia agyarával föltépte s összeroncsolta a fiu beleit. Haldokolva vitték be a szegény gyereket a közpörházba, ahol a gondos ápolás és az operáció nem segíthetett rajta.

— **Egy tisztviselő botránya** Lugosról jelentik, hogy ott közbeszéd tárgyát képezi Klucsarics Henrik vármegyei kiadó szenzációja, a ki a mellett, hogy hivatalából fel van függesztve, legujabban több ezer korona váltóhamisítással is vádolja a lugosi kir. ügyészség. Klucsarics fegyelmije s állásától való felfüggesztése onnan ered, hogy a fizetését letiltó alispáni határozatot nem kézbesítette a vármegye pénztárának, hanem tovább is élvezte rendes fizetését, azonkívül egyéb manipulációk is terhelik a néhai földbirtokos, vármegyei kiadó lelkét. A váltóhamisítás ügye egyik legszenzációsabb végtárgyalása lesz a lugosi kir. törvényszéknek. Klucsarics ugyanis Virányi János, a „Krassó-Sző-

rényi Lapok” kiadójának és odaváló tekintélyes nyomdatulajdonos nevével élt vissza. A hamis névaláírással ellátott váltók összege eddig pontosan meg nem határozható. A kir. ügyészség kezei között lévő váltókra immár esküvel bizonyította Virányi, hogy azok nem az ő saját kezévonásával vannak ellátva. A kinos ügynek az a tragikumá, hogy a különben is beteges Virányi annyira szívére vette az esetet, hogy most halálán van.

— **Jó meleg cipők,** sárcipők, bokavédők, gamásnik, stb. ezen hideg évszakban fontos szükségleti tárgyak, melyek nagy választékban és feltűnő jutányosan Porter Vilmos Nagy-Aruházában, a Szabadságtéren kaphatók. Ott a legcsekélyebb bevásárlásról is fénykép bon lesz kiállítva, s midőn 20 koronát ér el a bevásárlás, a vevő jogot nyer egy életnagyságu ingyen fényképre, melyet bármely fénykép után készít el a Nagy Aruház. Csupán a diszes papírkötetért térítendő meg 3 korona.

— **x — Zamatos és finom liköröket** mindenki pár perc alatt készíthet azon finom essentiakból, melyek Rozsnyai Mátyás gyógytárában kaphatók.

A vármegye közgyűlése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27.

Aradvármegye törvényhatósága ma délelőtt 9 órakor tartotta meg első negyedévi rendes közgyűlését.

Fontosabb ügyek nem voltak napirenden s a közgyűlés nem is volt zajos. Csak a románok öntöttek némi életet a napirendbe s néha igen kis jelentőségű ügyeknél is vitát provokáltak. Magyar nyelven alig történt felszólalás s ha az alispán az egyes interpellációkra nem felelt volna magyarul, azt hihette volna akár melyik idegen, hogy a bukaresti országgyűlésben van.

A közgyűlési terem, mint mindig, egészen megtelt s a fekete szakkók közé elvegyülő súbák és halinák tarkává tették a terem képét.

Urbán Iván főispán nyitotta meg a közgyűlést.

Dálnoki-Nagy Lajos ezután betérjesztette alispáni jelentését. A jelentést már-már tudomásul vették, mikor felemelkedett Suciu János dr. és egy hosszabb beszédben vette kritika alá az alispán jelentését. Leginkább a földadó leszállítását sürgette általánosságban.

A közgyűlés tudomásul vette az alispán jelentését.

A közigazgatási bizottság erdészeti albizottságába ezután 58 szavazat közül 52-vel Páll Miklóst választották meg.

A törvényhatóságok és egyletek átiratai között a legérdekesebb volt Pancsova város átirata, mely arra hívja fel Aradmegye törvényhatóságát, hogy csatlakozzék Pancsova városnak az állami tisztviselők fizetési javítása érdekében indított mozgalomhoz. A közgyűlés elhatározta, hogy Pancsova városnak ez ügyben a képviselőházhoz intézett feliratát hasonszellemtű felirattal támogatja.

Dessewffy Sándor csanádgyházmegyei püspök átirta az egyházmegyeje területén működő összes törvényhatóságokhoz, hogy rendelje el, hogy a hivatalok vasár- és ünnepnapokon az isteni tisztelet ideje alatt szüneteljenek.

Egy görög keleti lelkész sietett megkérdezni az alispánt, hogy ezt a szünetet a görögkeleti ünnepek alatt is megtartják-e?

Az alispán megnyugtatta, hogy a hivatalok minden felekezeti ünnepi miséi alatt szünetelni fognak úgy a megyében, mint a központban.

Az aradvidéki iparegyesület elnöksége anyagi támogatást kért a megye törvényhatóságától.

Az állandó választmány azt indítványozta, hogy miután a törvényhatóság nem rendelkezik olyan összegekkel, melyeket ilyen célokra fordíthatna, pénzt nem adhat, hanem a legha-

hatósabb erkölcsi támogatásban fogja részesíteni. A közgyűlés ily értelemben határozott.

A főispán átiratban közli, hogy *Kretz* Györgyöt közigazgatási gyakornokká nevezte ki. A közgyűlés ezt tudomásul vette.

A községi ügyeknél *Világos* község határozata volt az érdekesebbek közül való. Az említett község képviselőtestülete ugyanis elhatározta, hogy a néhai *Pap* Sándor volt községi jegyző sikkasztásai folytán előállott hiányt akként fedezi, hogy abból a 2400 koronából, melyért az anyagi felelősséget az akkori bíróra és pénztárosra kimondották, magára vállal 600 koronát.

Krokna, *Holdmészes*, *Fényes* és *Jószás* községek együttesen elhatározták, hogy a jözségi régi községházat eladják és pedig árverés mellőzésével szabad kézből.

Az állandó választmány azt javasolja, hogy a határozat második felét ne bagyja jóvá, hanem szőlítsa fel a köz-égeket: indokolják meg, miért akarják az árverést mellőzni.

Kosztina György felvilágosítást kért, hogy miért nem hagyják jóvá a határozatot, mire az alispán megadta a kellő felvilágosítást. A javaslatot ezután elfogadták.

Kurtics község a közgyám fizetését 100 koronáról 240 koronára emelte fel. Ez a határozat felebbesztés folytán került a közgyűlés elé. *Boksán* Szevér szolgabíró ellenzi a fizetés felemelését és ezt avval indokolja, hogy a közgyámok teendőit ugyanis a jegyzők látják el. A dolog szavazásra került s a közgyűlés 39 szavazattal 31 ellenében jóváhagyta a községi képviselőtestület határozatát.

Az alispán előterjeszti, hogy a kisjenői, pécskai, uj-szentannai, eleki, kurticsi, pankotai és borosjenői vasuti állomásokhoz vezető utakat kövezzék ki 365.000 korona költséggel és ezeket alakítsák át vámos utakká.

Egy csermői bizottsági tag azt kérte, hogy tegyék ezt Csermőn is, mert ez nagy forgalmu gócpont. Urbán főispán fölvilágosította, hogy ez most már nem lehet, de miután Aradmegye összes nagyobb helyein ki fogják kövezni a vasúthoz vivő utakat, a legközelebbi alkalommal sorra kerül Csermő is.

Az előterjesztést a közgyűlést természetesen elfogadta.

A *mária-radnai* főszolgabírói lak restaurálásának kérdése keltett megint némi vitát. *Suciu* János dr. hevesen ellenezte a költségekkel járó átalakítást. A főispán is, az alispán is megmagyarázta ezután, hogy van egy 12.000 és egy 16.000 koronás terv, de esetleg úgy fogják megoldani a kérdést, hogy a szolgabírói épületet, mely előnyös fekvésénél fogva nagy értéket képvisel, eladják és egy mellékutcában a csöbbsz telken emelnek egy modern és olcsó épületet a hivatal számára.

Az alispán előterjeszti, hogy *Seidner* Miklós bányatulajdonosnak, aki az Erzsébet-szobor nyers anyagát nagy költséggel és áldozatkészséggel szállította, térítsen vissza a közgyűlés 600 koronát és szavazzon meg neki jegyzőkönyvi köszönetet.

Az adófelszámolási bizottságba *Ormos* Pétert rendes és *Friebeisz* Miklóst póttagnak beválasztották.

Hollósy Jakab aradi lakos nemességének kihirdetését kérte. Minthogy nincs bebizonyítva, hogy a kérvényező leszármazottja azoknak a Hollósyoknak, kiknek nemes levelét a vármegye 1826-ban kihirdette, a kérést megtagadták.

Leviczky Béla segéd-levéltárnokot saját kérelmére nyugdíjazták. A nyugdíjazást a közgyűlés jóváhagyta.

Kihirdették még *Bradean* Athanáz dr. orvosi oklevelét s azután a közgyűlés véget ért.

EGYESÜLETI ÉLET.

(* A pécskai kaszinó közgyűlése. A pécskai kaszinó-egyesület tegnap, vasárnap tartotta évi rendes közgyűlését. A titkár által előterjesztett

évi jelentés szerint van az egyesületnek 75 rendes és 27 pártoló tagja. Mivel a tisztikar három éves megbízatása is most telt le, a tisztikar következőleg alakított meg: Igazgatóelnök egyhangulag: *Senk* Ferenc, titkár: *Szomorú* István, alelnök: *Terény* Sándor, háznagy *Kosch* Gusztáv, pénztárnok: *Adler* Gy. Lajos, könyvtárnok: *Puliczner* Armánd, ügyész: *Ghebel* László, jegyző: *Györfy* Jenő. Számvizsgáló bizottsági tagok: *Rokszin* János, *Pataky* Lajos, *Éliás* Simon. Választmányi tagok: *Momák* Flóris, *Issekutz* Marcel dr., *Jákó* dr., ifj. *Bolyos* Mátvás, *Mezey* Andor, *Bazala* Béla dr., *Leitner* Pál, *Kripp* József, *Boksán* Szevér, *Novák* István, *Zdráhál* Ferenc, *Friedmann* József, *Éliás* Izidor, *Willányi* Izidor dr., *Komlóssy* Sándor.

NAPIREND.

Január 28. Kedd. Róm. kath. naptár: Apollónia. — Protestáns naptár: N.-Károly. — Görög-keleti naptár (Január 15.): Kalib. János. — A nap kél 7 óra 17 perckor, nyugszik 4 óra 38 perckor. — A hold kél 10 óra 10 perckor, nyugszik 9 óra 1 perckor.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 756.1 milliméter, délután 2 órakor 757.7 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor $0^{\circ} + 0.5$ délután 2 órakor $0^{\circ} + 2.7$ Szél iránya és ereje reggel 7 órakor N. 4, délután 2 órakor N. 3. — Felhőzet reggel 7 órakor borult, délután 2 órakor félborult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm. Időjelzés. A központi meteorológiai intézetnek Arad-ra küldött táviratát szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, hűvös, elvélve csapadék.

Szabadságszolgálat emléktárgyak országos múzeuma (szűk épület 1-ső emelet.) Nyitva van mindennap délelőtt 10 óráig délután 6 óráig. Belepté-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig, kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig, vasár- és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Kreklye-múzeum helyisége mellett ülés terem.

Január 30. A nagy-butyini takaré- és előlegezési-egyesület mint szövetkezet közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Jegyzőválasztás Pankotán. — Az első arad-szent mártóni takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése. — A román-pécskai takaré- és segélyszövetkezet közgyűlése délelőtt 9 órakor. — Az aradi kerékpárklub közgyűlése este 8 $\frac{1}{2}$ órakor (Japan külön terem.) — Iskolaszéki ülés délután 4 órakor.

Január 31. A Kölcsey egyesület fölolvásó-estélye délután 5 órakor (Felső kereskedelmi iskola.)

KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDES

— Az aradi takaré- és segélyegylet vasárnap délelőtt tartotta rendes évi közgyűlését, melyen jelen voltak *Reicher* Károly elnöklete alatt *Hönig* Frigyes, *Ring* Béla dr., *Laczay* Gyula, *Steigerwald* Alajos, *Krauzer* Károly, *Löwinger* Mihály, *Greiner* Károly, *Kovács* Vince, *Fejér* Gyula, *Nagy* Árpád, *Tramer* Antal, *Szeberényi* Gyula *Szijj* Sándor, *Hacker* Mór, *Sztanity* Mátvás, *Egry* Lehel Elemér, *Maresch* Gyula, *Elbogen* Dávid, *Macsinyek* János, *Pollák* Mór, *Vacsil* József, *Szilvássy* László dr., *Braun* N. Antal, *Kohn* József, *Szilágyi* Jakab, *Georgiades* József, *Valentini* Jakab, *Bruckner* Lipót, *Szijj* Pál, *Weisz* Samu, *Klár* Ferenc. *Reicher* Károly elnök üdvözlővén a közgyűlésen megjelent részvényeseket, megható szavakban emlékezett meg *Bauer* Gyula elhalálozott igazgató érdemeiről. Indítványára a közgyűlés jegyzőkönyvi részvétét fejezte ki, melyet az elhalt igazgató családjával is közölni fog. *Laczay* Gyula ügyvezető felolvasta az igazgató-választmány és felügyelő bizottság jelentéseit és zármérleget, amelyek szerint a lefolyt üz etévben az összes forgalom 1.147,891 korona 85 fillér volt. A felosztás alá kerülő XV. évtársulat után az igazgatóság törzsbetétenként 20 korona osztalék kifizetését hozta javaslatba. A felolvasott jelentéseket a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette s a szokásos felmentvényt megadta. *Reicher* Károly elnök ezután előterjesztette, hogy az igazgatóság, felügyelő bizottság és igazgató-választmány mandátuma lejárván, mind a maga, mint tisztársai nevében a közgyűlés bizalmát megköszönte s az új választás megejtését kérte. *Kovács* Vince indítványára a közgyűlés a régi igazgatóság, felügyelő-bizottság és igazgató választmány és buzgó tisztviselői karnak jegyzőkönyvi köszönetet fejezte ki és indítványára egyhangulag megválasztotta elnökké *Reicher* Károlyt, alelnökké *Simay* Istvánt, ügyészszé dr. *Ring* Bélát. Az igazgatóság tagjai lettek *Reicher* Károly ig. elnök, *Hönig* Frigyes, *Ráthy* Viktor, *Trammer* Antal, felügyelő-bizottság tagjai: Elnök: *Maresch* Gyula, *Fejér* Gyula, *Oravecz* Miklós, *Steigerwald* Alajos, *Ambró* István. Felügyelő bizottsági póttagok: *Szijj* Sándor,

Nemess Géza, *Vass* Mátvás. Választmány: *Ambró* István, *Bisztriczki* József, *Barabás* Béla dr., *Gavrillette* Miklós, *Hacker* Mór, *Herling* Mihály, *Hendrey* Pál, *Keresztes* Gyula dr., *Kovács* Vince, *Kristyó* János, *Klár* Ferenc, *Kohn* József, *Limbeck* János, ifj. *Lócs* Rezső, *Kemény* Ferenc, *Laczay* István, *Lukácsy* Lajos, *Macsnyik* János, *Priegl* István dr., *Páris* Lajos dr., *Sztanity* Mátvás, *Steinitzer* Félix, *Szeberényi* Gyula, *Szijj* Sándor, *Varjassy* Lajos, *Waszits* György, *Weisz* Dávid, *Weiser* Alajos. Választmányi póttagok: *Répási* Pál, *Egri* Lehel Elemér, *Panker* Viktor, *Nagy* Lajos, *Szilágyi* Jakab, *Nemess* Géza. Felszámoló bizottság: Igazgató: *Trammer* Antal. Elnök: *Steigerwald* Alajos, *Gavrillette* Miklós, *Sztanity* Mátvás, *Szeberényi* Gyula, *Hacker* Mór.

— Az aradi cipészek termelő szövetkezetének vasárnap délelőtt volt a rendes évi közgyűlése, melyen 52 tag, 156 részvénnyel volt képviselve. *Olár* Jusztin elnök üdvözlölte a közgyűlésen megjelenteket, mire *Csizmás* Szilárd olvasta fel az igazgatósági jelentést, melyből a részvényesek örömmel győződhetnek meg, hogy a termelő szövetkezet az elmúlt évben igen szépen megfelelt hivatásának. E mellett jövődelme is volt. Dacára ennek, a közgyűlés elhatározta, hogy három évig osztalékot nem fizet, hanem a tartalék alapját emeli. A jelentéseket a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette s a szokásos felmentvényt az igazgatóságnak megadta. *Tumó* Lajos indítványára a közgyűlés elhatározta a részvényeknek mentől szélesebb körben való kiterjesztését.

— Fizetéseképtelenségek. A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetéseképtelenségekről tesz jelentést: *Kopp* Armin, *Miskolc*. — *Nánássy* Vince, *Szilágyi-Nagyfalva*. — *Stenczky* Ernő, *Makó*. — *Scheiber* Fülöp, *Budapest*. — *Albini* Lajos, *Budapest*. — *Köhler* Antal, *Rasovitz-Bódenbach*. — *Lédl* Károly, *Bécs*. — *Schönkopf* Mór, *Cernovitz*.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása — Budapest, január 27.

Délitőzsde. Buzakínalatt elégséges, a vételkező jó. Szilárd iránzat mellett 26.000 métermázsa került forgalomba, 7 $\frac{1}{2}$ fillérral drágább áron. Egyéb gabonafélék közül rozs 5 fillérral drágább, a többi kedvező. Időjárás szép, hideg.

Zarul 12 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.51 — 9.52
Buza októberre	8.45 — 8.46
Rozs 1902. áprillisa	7.99 — 8.—
Zab 1902. áprillisa	7.55 — 7.56
Tengeri 1902. májusra	5.38 — 5.37
Repce 1902. augusztusra	12.20 — 12.30

Zarul 5 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.61 — 9.62
Buza októberre	8.48 — 8.49
Rozs 1902. áprillisa	8.01 — 8.02
Zab 1902. áprillisa	7.57 — 7.58
Tengeri 1902. májusra	5.38 — 5.39
Repce 1902. augusztusra	12.20 — 12.30

Zarul 5 órakor:

Osztárak hitelrészvény	655.—
Magyar hitelrészvény	672.—
Leszámítolóbank részvény	442.—
Rima-Murányi vasmű részvény	491.—
Osztárak-magyar Államvasuti részvény	669 75
Közuti vasut	639.—
Városlát villamos vasut részvény	314.—

SZERKESZTOI ÜZENETEK.

Üzv. B. D. né, Buttyin. Keresztlevel s a folyamodványra egykoronás okmánybélyeg. A belügyminiszteriumhoz kell benyújtani.

IDEGENEK ARADON.

— Január 27. —

Vass szálloda. Mladin György jegyző Silingyia. — Dr. Argyelán János ügyvéd Kisjenő. — Dr. Oprean Nesztor ügyvéd Szt.-Miklós. — Kacsinka N. intéző Alcsill. — Dr. Fekete N. orvos Buttyin. — Kiurszky János jegyző Buttyin. — Torschner Samuel utazó Bécs. — Stoll József utazó Bécs. — Grosz Dávid utazó Budapest. — Kúasi Dávid utazó Budapest. — Schönhaus Mór utazó Bécs. — Roth Jenő utazó Budapest. — Reisz Simon utazó Bécs. — Grosz Lajos utazó Budapest. — Csikos Lajos utazó Budapest. — Charles Leo bűvész Bécs. — Greif József utazó Bécs. — Gurbán Konstantin esperes Kisjenő. — Nika János tanító Kúvin.

REGÉNY-CSARNOK.

A gyanafalvai tiszteletes.

— Regény. —

Az Aradi Közlöny-nek írta:

Hevenszi Jenő.

(4)

(Folytatás.)

MÁSODIK FEJEZET.

Az ebéd ideje jóval elmúlt, mikor az alföldi Metropolis a bullámsirjaiból fölépült Szeged felé közelgette vonat.

Aleány, akit a gyorsan váltakozó tájék szemlélődése kifárasztott, az uton elaludt.

Mikor a vonat berobogott a régi állomásra, az ugynevezett rendező-pályaudvarra, zavartan sarkent föl édes álmából.

— Hol vagyunk, tiszteletes uram? — kérdezte, kissé összekuszált hajfürtjeit igazítva.

— Szegeden.

— Itt kell átszállnunk a másik vonatra?

— Igen, kisasszony.

— Van még sok időnk?

— Nincs. A másik vonat már három óra-kor indul.

— Be kár! Szerettem volna megtekinteni a várost. Igen sok szépet hallottam fölöle.

— Valóban szép város. Én magam is meg-nézem, mert az én vonatom csak hét óra táj-ban indul.

— Hiszen azt mondta, együtt utazunk!

— Igen, csak hogy a három órakor induló vonat csupán Hódmezővásárhelyig közlekedik s így nekem a későbbi induló vonatot kell meg-várnom.

A leány egy pillanatig elmélázott.

— Mondanék valamit tiszteletes uram, — szolt később mosolyogva s tekintetét a pap fér-fias, szép arcára függesztette.

— Csak ki veje szaporán, gyermekem mert mindjárt kiszállunk.

— Én is megvárom az este induló vonatot, s így együtt mehetünk! — szolt a leány kissé elfogultan.

— De kisasszony, mit szólnak majd ehhez a Bódy bácsiék? — kérdezte a pap megle-pelve.

— Oh, semmit! — nevetett a szép utas. Ők ugyis csak estére várnak. Laj s bácsi azt írta, hogy az este érkező vonatnál várnak a ko-csival.

— Az más. De most siessünk... Megér-keztünk.

A tiszteletes sietve leszedte a hálóból a do-bozokat s miközben vasuti szolga után kiáltott udvariasan lesegítette a kocsi hágsóján a szép utitársnőjét, aki fűggen ugrott a perronra.

— Most tehát Szegeden volnánk! De mi-vel fogjuk itt estig az időt eltölteni? — kérdezte.

— Szétnézünk egy kissé a városban. Előbb azonban letesszük uti podgyászunkat valahol s megebédelünk.

— Az nagyon jó lesz, mert ugyis éhes va-gyok, mint egy farkas.

E közben leértek a vasuti állomás előtt el-terülő térségre. A hordár a csomagokat fölrakta egy ott álló bérkocsira s ők beültek.

— Hova bajtsak, kérem? — kérdezte a ko-csis hátrafordulva.

— Valami jobb szállodába, ahol egyúttal jól megebélhetnénk.

— Érttem, uram.

A kocsis a lovak közé csapott ostorával s a könnyű jármű végigrobogott a két oldalt tere-bélyes vadgesztenyefákkal körülszegélyezett, szép sugáruton.

Negyedóra mulva már a város központján, egy szálloda előtt állott a kocsi.

A tiszteletes lesegítette a leányt s szobát nyit tatot neki, ahol rendbe hozathatja az utazásban kissé összegyűrött ruháját. U maga egyenesen az étkezőteremnek tartott.

— Én majd ott megvárom, — mondta.

— Aztán meg ne egyen előlem mindent! — szolt utána a leány s nevetve fölment szo-bájába.

Rövid idő mulva már együtt ültek az ét-kező teremben, az izletes ebéd után sétára in-dultak.

A tiszteletes igen sokat utazott, világlátott ember volt. Társaságában hamar elmúlt az idő.

Alig vették észre, már itt is volt az indu-lás ideje.

Röviddel hat óra után bérkocsin kihajrat-tak a másik állomásra s csakhamar beszálltak a vasuti kocsi.

Ezúttal csak kevesen utaztak s így ké-nyelmesen egymás mellé húzódva ülhettek.

(Folytatása következik.)

Városi színház.

Bérlet 110. sz.

Páros.

Kedden, 1902. évi január hó 28-án.

Zaza.

Színmű 5 felvonásban. Írta: Pierre Berton és Simon For-dította: Heltai Jenő.

SZEMÉLYEK:

Zaza	Horváth P.	Cascart	Giréth K.
Anais	Folnainé.	Bussy	Nemes S.
Toto	Kley Mariska.	Michelin	Váradi M.
Simone	Garai Ilona.	Dubuisson	Penyéri Mór.
Floriane	Menszáros M.	Martin	Boda Ferenc.
Dufresnené	Angyal Ilka.	Malardot	Mezei Péter.
Natalie	Becskiné.	Lartigon	Polgár S.
Dufresne	Palágyi L.	Duclou	Réti István.

Kezdete 7 órakor.

NYILTTÉR.*

Idősb. Kopetkó Károly mint férj, özv. Mészáros Sándorné, született Kopetkó Róza, Schweigert Péterné született Kopetkó Ilona, Margit, Károly, Lajos, mint gyermekei, úgy a maguk, valamint az összes rokonság ne-vében mély fájdalomtól megtört szívvel jelentik feledhetetlen hű nő és drága jó édesanyjának, szerető nagyanyjának, test-vérnek és rokonnak

Id. Kopetkó Károlyné szül. Schéner Terézia urnőnek

1902. január hó 28-án délelőtt 11 órakor, életének 57-ik évében hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát.

A megboldogultnak földi maradvá-nyai 1902. január hó 25-én délután 2 óra-kor fognak a római, kath. egyház szertar-tásai szerint örök nyugalomra tétetni.

Az engesztelő szentmise áldozat folyo hó 27-én Almás-Kamaráson, Aradon és Ma-kón fog az egek Urának bemutatni.

Makón, 1902. január 23.

Béke lengjen hamvai felett!

Schéner István,
Schéner Imre,
Schéner Antal,
Schéner Veronika és férje
Kovács József,
valamint gyermekei:

Mariska, Julianna,
Etelka, Berta,
testverei és sógora.

Schweigert Péter vő,
m. kir. adótiszt.

Mátyás Annuska,
Csávás Eszti-
menyei.

Bayer Antonia,
unokatestvér.

Mátyás Béla,
Mátyás Mihály,
Mátyás József,
Mátyás Vilmos,
rokonai.

Mészáros Margitka,
Mészáros Józsefka,
unokái.

Ujítások az arad-zsigmondházi Maros- átjárónál.

Hogy a forgalom az Arad-Zsigmondháza közötti csolnak-átjárónál minden tekintetben a nagyérd. közönség kényelmére könnyebben le-bonyolíthatassék, az alulírott bérlok a követ-kező intézkedéseket tették:

1) A révések a szolgálat tartama alatt szá-moskal elátott karszalagot viselnek és kötele-sek, ha üres csolnak rendelkezésre áll, az uta-sokat azonnal, legkésőbb azonban 10 percen-kint átszállítani.

2) Az átjáró mindkét oldalán éjjel és nappal legalább egy csolnak folytonosan készenlétben tartatik.

3) A révések kötelesek a közönséggel szemben a legnagyobb előzékenységet tanusi-tani és az átkelő utasoknak a be- és kiszállás-nál segédkezni.

4) A révések a szabályszerűt — szemé-lyenkénti 4 fillérnyl — menetdíjnál többet semmi körülmények között sem követelhetnek.

5) Ugy az aradi, mint a zsigmondházi par-ton levő pézstárnál a nagyérd. közönségnek pa-naszkönyv áll rendelkezésére. A nagyérd. kö-zönség kéri a személyzet által elkövetett bármilyen mulasztást vagy szabálytalanságot kimélet nélkül a panaszkönyvbe bevezetni.

6) Kéretik a nagyérd. közönség a menet-jegyet beszállás előtt megváltani, azt a kiszál-lásig megtartani és az ellenőrző közegnek ki-vánatra felmutatni.

7) A n. é. közönség nagyobb kényelmére menettérti jegyek is szolgáltatnak ki.

Köz- és magántisztviselők, valamint iskolás gyermekek és diákok, ugyszint a gyári munká-sok részére mérsékelt áru jegyfüzetek szolgál-tatnak ki. 100 jegy ára 3 korona 60 fillér.

8) Kéretik a nagyérd. közönség a díjat csakis a menetjegy kiszolgáltatása ellenében megfizetni.

9) Az átjáró mindkét oldalán a Maros-part folyó évi február hó 1-től kezdve villamos vilá-gítással lesz ellátva.

231

Keppich, Brankovits,
bérlok.

Van szerencsém a nagyérdemű hölgy-közönséggel tisztelettel tudatni, hogy

Aradon, Tököly-tér 7. sz. alatt

ruhaszabászati és varrási műtermemben a legfinomabb, mint egyszerű házi ruhákat is jutányos, a legfinomabb igényeknek megfelelőleg készítek.

Egyben tudatom, hogy január 15-től kezdve csakis uri leányok részére külön varróteremben

varrási és szabászati iskolát

nyitottam, a hol 3 havi időtartam alatt a kellő jártasság elsajátításáért kezeskedem.

Tanulás-díj 3 havi időtartamra 60 korona.

Tisztelettel

Vuk Lukréczia,
női szabónő.

2 szép utczai szoba

esetleg előszobával

garconlakásnak v. irodának különösen alkalmas

azonnal

bérbe adandó.

Bővebbet Hammerschlag Lipót dohány-árudájában, Andrassy-tér.

!!Végre valahára!!

107 16

FOGPASZTA,

mely a fogak ápolása körül támasztott minden igényeket a legnagyobb mérvben kielégíti.

Igy kiáltottak föl mindazok, kik a legujabban forga-lomba hozott

DENTOLIN

fogpasztánkat megkísérlették.

Egy tégely ára 1 kor. — fillér.

Egy darab ára — kor. 50 fillér.

5% a magyar tanítónők „Otthona“ javára.

VOJTEK és WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedésében

ARADON.

A t. háziurak figyelmébe!

Van szerencsém az igen tisztelt háztulajdonos urak b. figyelmét felhívni a Szabadság-tér 10. sz. alatti (Schreyer-ház)

csatornázási és vízvezetési vállalatomra,

ahol igen előnyös árak mellett felszerezlek teljes vízvezetési berendezéseket s elfogadok javításokat, a melyeket legpontosabban eszközölök.

Magamat nagybecsű pártfogásába ajánlva, maradtam kiváló tisztelettel

NAGY ADOLF,
csatornázási és vízvezetési vállalkozó.

1618

Üzlet felosztás és végeladás!

Rövidáru-, férfi-divat-, női pipere-, diszműáru-, kalap-, cipő-üzletem felosztása miatt

hatóságilag engedélyezett végeladást

rendezek s a raktáron lévő áruk

minden elfogadható árban eladottnak.

Tisztelettel

Ruzsonyi Endre

Arad, Andrassy-tér 24., Hungaria kávéház mellett.

Rozsnyay-féle

chinin czukorka, chinin csokoládé

patent-pályakoszoruzott készítmény.

gyermeknek láz, hideglelés, váltóház ellen kitünő sikerrel alkalmazható. **Nem keserű!** Csak akkor valódi, ha a csomagoló papiroson Rozsnyay Mátyás névalírása olvasható.

Fenyő illat.

Különösen alkalmas a szoba levegőjének felfrissítésére és tisztítására

Egy üveg 1 kor. 50 fillér.

Hasis-Collodium.

Kitünő, minden másszert felülmuló határu tyukszem és bőrkeményedés ellen.

Egy üveg ára 70 fillér.



Kitünő minőségű likőr eszenciák, melynek segítségével pár perc alatt zamatos, finom likőrt készíthetünk.

Barack	Cacao blanc	Cseresznye	Császárkörte
Anizette	Chartreuse	Marasquino	Vanillia
Benedictine	Curacao	Kávé	Zeller

Egy üveg ára 1 korona.

Kapható:

ROZSNYAY MÁTYÁS gyógyszer-tárában.

Aradon, Szabadság-tér.



Telefon szám 46.



Salgótarjáni kőszén 3 kor. 20 fill.

Rostált darabos bükkfa-szén 4 " 40 "

Aprított tűzifa . . . 2 " — "

métermázsánként házhoz szállítva.

ALTMANN EDE

fűszerkereskedőnél,
Wesselényi-utca 48.

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

12—1902. pm.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál az 1902. évi február hó 26-án tartandó általános tisztújítás alkalmával a polgármesteri, a főjegyzői, két tanácsnoki, a főügyeszi, két árvaszéki ülnöki, a főpénztárnoki, a közgyami, két alkapitányi, a gépi alkapitányi, a községi bírói, két aljegyzői, az alügyeszi,

három ellenőri és a kamarási állások Arad sz. kir. város szervezési szabályrendeletében megállapított javadalmazások mellett választás útján betöltendők lesznek.

Felhívom tehát mindazokat, kik ezen állások bármelyikét elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényeiket 1902. évi február hó 20-ig bezárólag méltóságos Urbán Iván urhoz Arad vármegye és Arad sz. kir. város főispánjához benyújtsák.

Arad. 1902. évi január hó 25.

Institoris,
polgármester.

A női szépség emelésére, bőrkeményedésre s fenntartására a legkiválóbb, teljesen ártalmatlan, vegyertiszta és zsírmentes készítmény a

Margit-Crème.

Rövid idő alatt szünteti a szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrkéreg (mitesszer) és minden más bőrbajot. Kisimítja a ránczokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is népszerű arciszínt kölcsönöz.

Hamisításoktól óvakodjunk. Vannak értéktelen utáztatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetői szöveg is az enyémek másolata. Az ilyen utáztatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek az ismeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a méltóságos m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Felőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom.

A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykezleti állomás vizsgálatával bizonyították, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykezítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt, szappan 35 kr., puder 60 kr., arozvíz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegykezleti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak

Kapható minden gyógyszer-tárban és illatszerekkereskedésben.

Apró hirdetések.

Minden kihirdetés beiktatása leg-
alább egy koronára kerül és 20 szó
lehet, minden további szó 4 fillérbe,
vastagabb betűkből 8 fillérbe kerül. A
kie hirdetések előre fizetendők. Ár-

tesítéseket a kiadóhivatal ad; levél-
beni kérdésekre a válasza való bá-
lyeg mellékiendő. Telefon értesítéseket
nem ad a kiadóhivatal.

VAJDA BENŐ

fogorvos

Aradon.

Készít rágásra teljesen használható

MŰFOGAKAT,

foganként 2 frtért.

Fogak plombírozása feltűnően olcsón, Játállás
mellett. 103

Fájdalom nélküli foghúzás 1 forint.

Vegyes üzlet eladás!

Özv. Deutsch Aladárné
csorvási (Békés-megye) 30 év
óta fennálló

üzlete

halál eset miatt

eladó

Bővebbet ugyanott. 212

Használjuk fel a kedvező alkalmat!

VARGA JÓZSEF

butor- és épület-asztalos üzlete

Arad, Kápolna-utca 6. sz.

Tultermelés miatt minden elfogadható
ár mellett ajánlom 1709

kész háló- és ebédlő-szoba butoraimat
és olyanokra megrendelést jutányos ár
mellett készséggel elfogadok.

Építész és építető uraknak ajánlom
kötőanyagból készült épület-asztalos
munkáimat és parkettáimat Pénztézetek
és ügyvédeknek ajánlkozom irodai beren-
dezésekre, továbbá készítek portálokat és
báthberendezéseket kereskedők részére.

Jutányos árak!

Feltűnést keltő nyilatkozat!

Kedves Hajós ur!

Ma, midőn oly sok ismeretes tyukszemirtő szer daczára, legtöbbször ki-
irthatatlannak tartják a tyukszemert, már nem is igen ajánlanak nyugodt lé-
lekkel tyukszemirtő szert, hacsak nem ismerik az „ANAGALLINT“, a
mit egy szerencsés pillanatban ön talált fel, kedves Hajós ur.

E bámulatos szernek köszönhetem, hogy sok másfajta drága szerem si-
kertelen használata után, a 8—10 éves tyukszemektől teljesen megszabadultam.

A tyukszemirtő szerek helyett most már örömmel ragadom meg a tollat,
hogy gratuláljak figyelmet érdemlő találmányához és köszönetemet fejezzem
ki önnek, hogy megszabadított a gyötrő tyukszemektől.

Arad, 1901. év november hó 7-én.

Tisztelője

Ritt Gyula.

Tyukszem, szemölcs és bármilyen bőrkeményedést bámulatos rövid idő alatt
elpusztít a

Hajós-féle **ANAGALLIN.** Ára 35 kr.

Fagybalzsam,

kipróbált kitűnő szer fagyás, valamint a fagyás által okozott kellemetlen bőrv-
viselkedés ellen. Két, három nap alatt legbiztosabban gyógyít s minden fagyási
tütyköt sikeresen eltávolít. Egy üveg teljesen elegendő. Ára 35 krajczár.

Kaphatók egyedül a feltaláló és készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratóriuma

Arad, Andrassy-ter 22. sz., a megyeházzal szemben.

TELEFON 184.

Bettelheim K.

első aradi egyedüli szakszerű mosó-
és tisztító müintézete

Arad, Aulich Lajos-utca 2. sz. (Lux-udvar)

Elvállal a legdiszesebb különlegessé-
gek, piperek, új kelengyek, mindenféle
házi-ruhák mosását a legolcsóbb egyez-
ségi árak mellett. Otthon kimosott fe-
hérművek és egyebek jutányos ára-
kon vasaltatnak; saját emberemmel
kiváratra háztól elvitetnek és haza is
szállítatnak. 1539

TELEFON 438.

Zálogcédulákat,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-
tárgyakat készpénz fizetés mel-
lett a legmagasabb árban vesz
vagy átcsereél:

DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész 42

ARAD, TEMPLOM-UTCZA,

Minorita-palota.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

FEJÉR GYULA

fűszer-, csemege, tea-, rum- és
ásványvíz kereskedése, József fő-
herczeg ö csász. és kir. fensége
udvari szállítója

Templom-utca 1. sz. Aradon,
a Fehér kutyához.

Fiók-üzlet: József főherczeg-ut 12. sz.

a legolcsóbb bevásárlási forrás, mindenkor friss és
jó árak. Gyors és pontos kímolgálás.

Készpénzfizetésnél 20% pénztári jutalék.

Városi és megyei telefon szám 71.

Két egymásba nyíló csinosan bu-
torított külön bejárati szobát óhajtok
kivenni; esetleg butor nélkül is. Ajánla-
tokat „tisztviselő“ czímen kérek e lap ki-
adóhivatalába. 233

Borkereskedőnek alkalmas

adómentes földszintes ház, közvetlen a
vasúti állomás mellett 500 m kiterjedésű ud-
varral Budapestben a vámon kívül, több
lakással, a ház alatt 3000 h. liter ürtar-
talmu pinczehelyiséggel ugyanannyi jó
karban levő üres edényvel, több rak-
tárral, tüzmentes szeszraktárral, szabad
kézből tetszés szerinti törlesztések mel-
lett üres edényvel együtt 36000 forintért
eladó. Ügynökök díjaztatnak. Czim: Blum,
Budapest, Ötvös-utca 19.

Borszivattyúk

3 évi jótállással.

Bortömlők

gyári árakon

Hönig Frigyes

Arad,

Rákóczi-utca 28. sz.

Ugyanott 1448

tüzi fecskendők és kutak.

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

234—1902. pm.

Hirdetmény.

Értesíttetnek az érdeklők, hogy a
selyemtenyészésre vonatkozó hir-
detmény a városháza kapujára ki-
függestetvén bárki által megtekint-
hető.

Arad, 1902. évi január hó 23.

Institőrís.
polgármester.

62—1901. végrh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az
1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a ér-
telmében ezennel közhírré teszi,
hogy a pécskai kir. járásbírószág
1901. évi 355. számú végzése kö-
vetkeztében Dr. Issekutz Marcell
ügyvédnek és Dr. Ghebeles Lázár
ügyvéd által képviselt Gáspár Klára
m.-pécskai lakosok javára, Barmos
János és neje Kovács Erzsébet
ó-pécskai tanyai lakosok ellen 1520
korona s járulékaik erejéig 1901.
évi július 15-én és augusztus hó
9-én foganatosított kielégítési vég-
rehajtás útján le és felülfoglalt és
1928 koronára becsült következő
ingóságok, u. m.: szarvasmarhák,
sertés, gazdasági felszerelések, 70
mm. buza. vetőgép, lovak és vas-
tengelyű kocsi nyilvános árverésen
eladatnak.

Mely árverésnek a pécskai kir. já-
rásbírószág 1901-ik évi V. 239. és
274. számú végzése folytán 1520
korona tőkekövetelés. 400 kor. után
1898. évi november hó 28. 720
kor. után 1991. évi június hó 20.
400 kor. 1901. évi július hó 11.
napjától járó 8% kamatai, eddig
összesen 242 kor. 87 fillérben bí-
róilag már megállapított költségek
erejéig alperesek ó-pécskai tanyá-
ján leendő eszközzésére 1902. évi
február hó 5-ik napjának délutáni
2 órája határidőül kitűztetik és ah-
hoz a venni szándékozók oly meg-
jegyzéssel hivatnak meg, hogy az
érintett ingóságok az 1881. évi
LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai ér-
telmében készpénzfizetés mellett,
a legtöbbet ígérőnek, szükség es-
tén becsáron alul is el fognak
adatni.

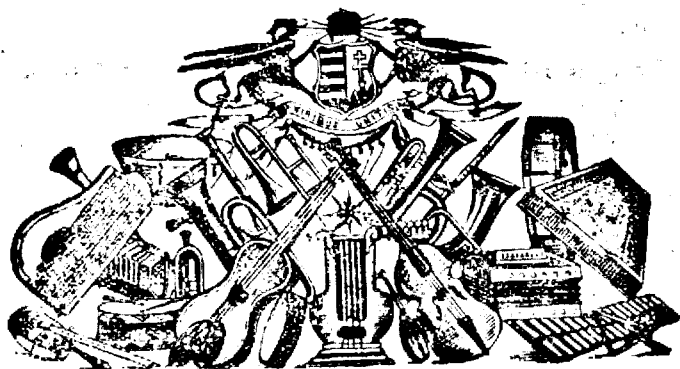
Amenyiben az elárverezendő
ingóságokat mások is le- és felül-
foglaltatták és azokra kielégítési
jogot nyertek volna, ezen árverés
az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a ér-
telmében ezek javára is elrendeltetik
Kelt Pécskán, 1902. évi ja-
nuár hó 22. napján.

Bozsidar Dezső,
kir. bírósági végrehajtó.

STÖHR MATYÁS

hangszerüzlete

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.



Hangszerek, hegedűk, bőgők, harmonikák, cziterák,
gitárok, flóták, dobok, klarinétok, szóval mindennemű
hangszerek és az ahhoz szükséges kellékek nagy
választékban vannak készletben.

Tört és régi hegedűket és bőgőket veszek vagy
ujakra becserélek.

1679